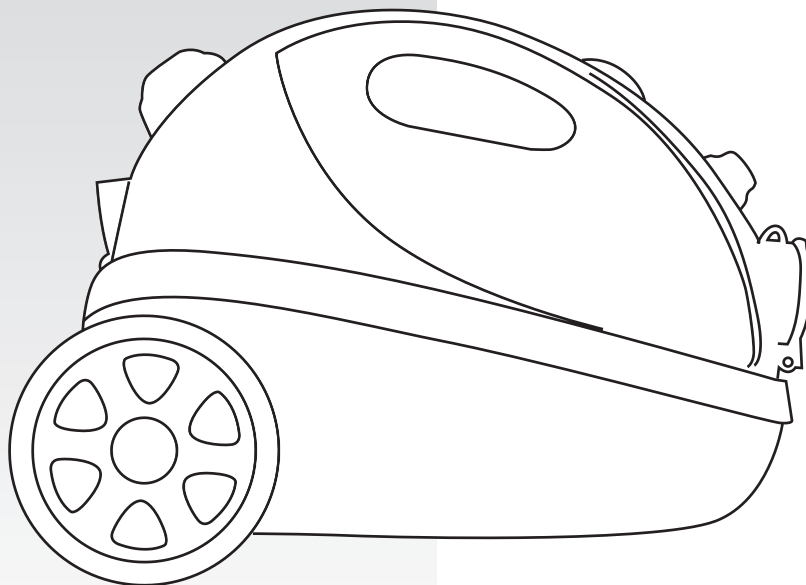




taurus

RAPIDISSIMO CLEAN PRO (VER II)

Máquina de vapor
Màquina de vapor
Steamer
Nettoyeur vapeur
Dampfreiniger
Vaporella
Máquina de vapor
Пароочиститель
Mașină de aburi
Пароструйка
جهاز بخار
















S A C F E B D K I

Y T Q X AC Z O R N U M L V AD W AB AA AF AE







P

J

G

H

Fig.1

Fig.2

Fig.3

Fig.4

Fig.5

Fig.6

Fig.7

CLICK!

Fig.8







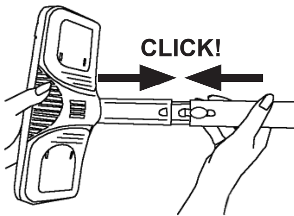


Fig.9

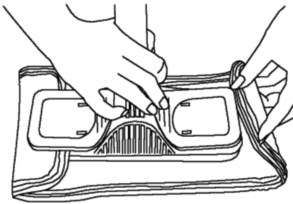


Fig.10

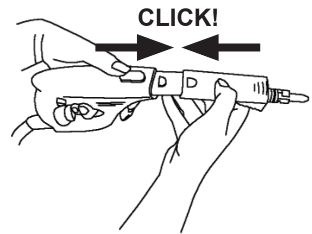


Fig.11

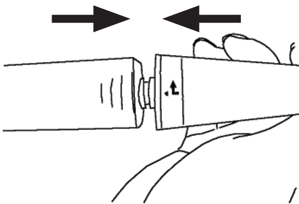


Fig.12

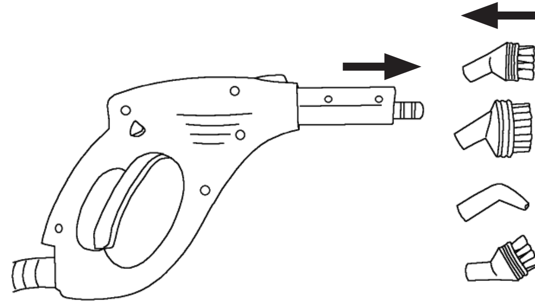


Fig.13

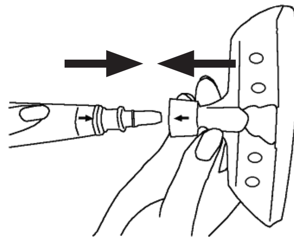


Fig.14

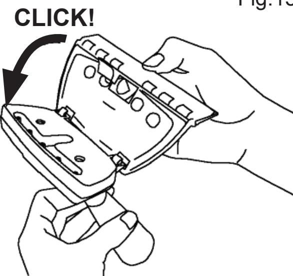


Fig.15

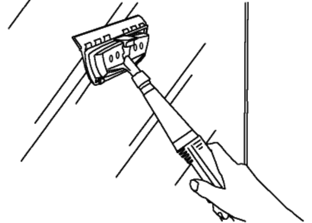


Fig.16

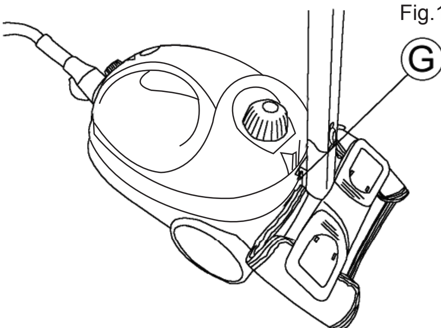


Fig.17

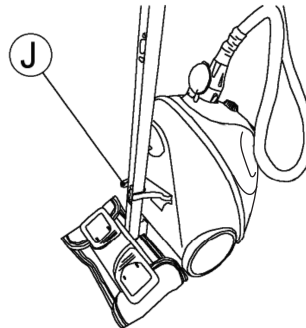


Fig.18



Máquina de vapor
Rapidissimo Clean Pro (Ver II)



Distinguido cliente:
Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.
Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Descripción
A Cuerpo principal.
B Interruptor general de puesta en marcha / paro.
C Piloto rojo indicador de funcionamiento.
D Piloto verde indicador vapor a punto.
E Mando regulador caudal de vapor.
F Tapón de seguridad.
G Ranura reposo para zapata (parking horizontal).
H Botón apertura compartimento porta- accesorios.
I Ruedas.
J Soporte anclaje tubos de extensión (parking vertical).
K Conector de vapor.
L Pistola de vapor.
M Boquilla principal vapor.
N Pulsador de salida de vapor
O Botón de bloqueo de salida de vapor.
P Botón para conexión/desconexión accesorios.
Q Tubos de extensión.
R Botones para acoplar/desacoplar los tubos de extensión.
S Cable de alimentación.
T Conector zapata.
U Zapata.
V Pestañas sujeción paño zapata.
W Paño zapata.
X Adaptador accesorios.
Y Boquilla concentradora (*).
Z Boquilla 45 º (*)
AA Cepillo redondo (*).
AB Paño cepillo.
AC Cepillo para tejidos (*).
AD Accesorio limpia cristales (*).
AE Embudo.
AF Vaso medida.

(*). Accesorios integrados en el compartimiento interior porta- accesorios (Fig. 1).
Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.



Consejos y advertencias de seguridad

- Usar siempre el aparato bajo vigilancia.
- Este aparato no debe ser usado por niños.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- El vapor no debe dirigirse hacia equipos que contengan partes eléctricas, como el interior de hornos.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No usar en piscinas que contengan agua.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o llenado.
- El orificio de llenado de agua no debe ser abierto durante el funcionamiento.
- No forzar la apertura del tapón de seguridad, asegúrese de que el aparato esté completamente despresurizado antes de proceder a su apertura.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.


Este símbolo significa que existe el peligro de quemaduras

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

- Verificar que al superficie a limpiar puede ser tratada con vapor.
- No colocar objetos encima del aparato que puedan impedir el buen funcionamiento de la/s válvula/s de seguridad del aparato.

- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.

- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.

- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

Utilización y cuidados:
- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.

- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios o consumibles acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.

- No poner el aparato en marcha sin agua.

- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

- No desplazar el aparato tirando del cable eléctrico de conexión o de la manguera.
- Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- Utilizar el aparato solamente con agua. No añadir nunca productos aromáticos, alcohólicos o detergentes ya que podrían dañarlo.

- Se recomienda el uso de agua destilada, especialmente si el agua de la que usted dispone contiene algún tipo de lodo o es del tipo “dura” (que contiene calcio o magnesio).

- Comprobar periódicamente el perfecto estado de la junta de estanqueidad del tapón de seguridad.
- Comprobar que el tapón de seguridad esté perfectamente enroscado y apretado antes de conectar el aparato.
- Antes de cada uso verificar que la/s válvula/s no estén obstruidas.

- No utilizar el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.

Servicio:
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.



Modo de empleo

Llenado de la caldera antes de usar el aparato.
- Asegurarse que el aparato está desenchufado de la toma de corriente.
- Desenroscar el Tapón de Seguridad F presionándolo hacia abajo y girándolo lentamente en el sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 3).
- Verter agua con la ayuda del vaso de medida y del embudo correspondiente. La capacidad útil máxima de la caldera es de 1,2L.
- Cerrar el Tapón de seguridad F presionándolo hacia abajo y girándolo en el sentido de las agujas del reloj, enroscándolo hasta el final.
- Comprobar que el tapón de seguridad esté perfectamente enroscado y apretado antes de conectar el aparato.

Uso del aparato.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner en marcha el aparato, pulsando el Interruptor general de puesta en marcha / paro B (Fig. 4). En este momento, se iluminará el Piloto rojo indicador de funcionamiento C (Fig. 4).
- Colocar la Pistola de vapor L, acoplándolo a la base mediante el Conector de vapor K (Fig. 5).
- Esperar a que se ilumine el Piloto verde indicador vapor a punto D (Fig. 4). En este momento, el aparato se encuentra listo para funcionar.
- Colocar el accesorio deseado, siguiendo las instrucciones detalladas en el aparato.

Una vez finalizado el uso del aparato:
- Parar el aparato, accionando el botón marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Dejar enfriar el aparato.
- Retirar el agua de la caldera. Asegúrese de que el aparato esté completamente despresurizado antes de proceder a la apertura del tapón de seguridad.
- Limpiar el aparato

Colocación y Uso de los accesorios.
- Apretar el Pulsador de salida de vapor N, asegurándose que el Botón de bloqueo de salida de vapor O está desenclavado (Fig. 2).
- NOTA: Al presionar el Pulsador de salida de vapor N por primera vez o transcurrido un cierto tiempo tras el último uso, pueden salir algunas gotas de agua, debido a la inestabilidad térmica inicial. Este fenómeno es normal y se trata simplemente de vapor condensado en los conductos. En este caso, se aconseja orientar el chorro hacia un paño, mantener el Pulsador de salida de vapor N accionado y esperar unos segundos a que el fenómeno desaparezca.
- Girando el Mando regulador caudal de vapor E en sentido anti-horario se aumenta la cantidad de salida de vapor. Para disminuirlo, proceder en sentido contrario (Fig. 4).

Rellenado de la caldera durante el uso.
- Desconectar el aparato, pulsando el Interruptor general de puesta en marcha/ paro B, asegurándose que el Piloto rojo indicador de funcionamiento se apaga, desenchufando seguidamente el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Eliminar la presión de vapor, accionando el Pulsador de salida de vapor N.
- Desenroscar lentamente el Tapón de seguridad F, para que salga despacio el vapor residual que pudiera quedar.
- Esperar unos minutos y verter lentamente 1,2 lt, con la ayuda del vaso de medida y del embudo correspondiente.
- Cerrar el Tapón de seguridad F presionándolo hacia abajo y girándolo en el sentido de las agujas del reloj, enroscándolo hasta el final.

Acceso a los accesorios integrados.
El aparato está provisto de una serie de accesorios incorporados en el compartimiento porta-accesorios (Fig.1). Para acceder a ellos, presionar levemente las pestañas H (Fig 6), tirando levemente hacia arriba por el asa de transporte.

Colocación y uso de los accesorios.

Tubos de Extensión Q
- Alinear la Boquilla principal vapor M con el Tubo de extensión Q por el extremo dotado del alojamiento correspondiente.
- Presionar el Tubo de extensión Q contra la Boquilla principal vapor M hasta escuchar un “click” (Fig. 7).
- Repetir el procedimiento en caso de que sea necesario acoplar más tubos, utilizando los Botones para acoplar/desacoplar los tubos de extensión R.
- Utilizar los Tubos de extensión Q para aumentar la distancia de la Pistola de vapor L al accesorio elegido para su uso (limpiar el suelo…).

Zapata U
Pre-ensamblaje inicial con Conector zapata T (Fig. 8).
- Alinear el extremo circular del Conector zapata T con el orificio lateral de la zapata U, de manera que el tramo de tubo Conector zapata T quede orientado hacia abajo.
- Presionar hasta acoplar los dos elementos anteriormente descritos.
- Girar 180 º el Conector zapata T respecto a la zapata U. En este momento, el conjunto queda ensamblado y listo para ser acoplado a otros elementos.

Conexión con el Tubo de extensión Q
- Alinear el Tubo de extensión Q por el extremo acabado en boquilla circular con el Conector zapata T por el extremo dotado del alojamiento correspondiente.
- Presionar el Tubo de extensión Q contra el Conector zapata T hasta escuchar un “click” (Fig. 9).
- Usar la Zapata U para limpiar suelos y paredes lavables. La Zapata U puede ser usada con o sin Paño zapata W.

Acoplamiento Paño zapata W (Fig. 10).
- Situar el Paño zapata W extendido sobre una superficie horizontal.
- Centrar la Zapata U en el Paño zapata W.
- Usar las Pestañas sujeción paño zapata V, situadas a ambos lados de la Zapata U para fijar firmemente el Paño zapata W a la zapata U.
- Usar la Zapata U con el Paño zapata W para limpiar superficies sensibles (madera, parquet), y para secar la superficie que se va limpiando cuando se usa el aparato.

Adaptador accesorios X.
- Alinear la Boquilla principal vapor M con el Adaptador accesorios X por el extremo dotado del alojamiento correspondiente.
- Presionar el Adaptador accesorios X contra la Boquilla principal vapor M hasta escuchar un "click" (Fig. 11).
- Usar el Adaptador accesorios X para acoplar varios accesorios (boquilla concentradora, boquillas 45º, cepillos redondos, cepillo para tejidos), en función de la tarea a realizar.

Boquilla concentradora Y (Fig. 12).
- Alinear el extremo circular del Tubo de extensión Q o el Adaptador accesorios X con el orificio lateral de
Boquilla concentradora Y, según las marcas existentes en la Boquilla concentradora Y.
- Presionar hasta acoplar los dos elementos anteriormente descritos.
- Girar 90 º en sentido antihorario la Boquilla concentradora Y, según las marcas existentes. En este momento, el conjunto queda ensamblado y listo para ser acoplado.

Boquilla 45 º Z y Cepillos Redondos AA
- Acoplar directamente por presión a la Boquilla concentradora Y o sobre el Adaptador accesorios X (Fig. 13).
- Usar en combinación con la Boquilla concentradora Y o con el Adaptador accesorios X para la limpieza de zonas de difícil acceso (rincones, juntas, radiadores, persianas,…).
- El cepillo con cerdas metálicas amarillas está especialmente indicado para el uso en suelos y superficies rugosas, no debiendo de usarse para la limpieza de superficies delicadas (sofás, asientos,…).
- El cepillo redondo con cerdas plásticas negras está especialmente indicado para el uso en superficies delicadas, siendo desaconsejable su uso en suelos y superficies rugosas.
- Usar los Cepillos Redondos AA con el Paño Cepillo AB para secar la superficie que se va limpiando cuando se usa el aparato.

Cepillo para tejidos AC (Fig. 14).
- Acoplar directamente por presión a la Boquilla concentradora Y, de manera que las marcas queden alineadas.
- Este accesorio está especialmente indicado para la limpieza de cortinas cojines, alfombras, …

Accesorio limpia cristales AD (Fig. 15).
- Encajar las muescas de la parte inferior de este accesorio y del Cepillo para tejidos AC.
- Rotar la parte superior del Accesorio limpia cristales AD y presionar contra el Cepillo para tejidos AC hasta escuchar un "click".
- Especialmente indicado para la limpieza de ventanas, espejos, azulejos y superficies cerámicas.
- Para la limpieza de los vidrios (Fig.16):
- Aplicar el vapor uniformemente a una distancia de unos 20 cm.
- ATENCIÓN: Las superficies de vidrio pueden resquebrajarse debido a la aplicación de un excesivo calor. Por ello, empezar aplicando el vapor a la superficie desde una distancia de 20-25 cm. Después, la distancia de aplicación se puede reducir a 15 cm.
- Desconectar el vapor y limpiar la humedad del vidrio de arriba a bajo en pasadas con la ayuda de la banda de goma.
- Limpiar la banda de goma y secar el marco inferior de la ventana tras cada pasada.

Almacenamiento.
- Colocar los accesorios integrados en el compartimiento correspondiente (ver apartado

Acceso a los Accesorios Integrados).
El resto de accesorios pueden guardarse junto al aparato.
- El aparato dispone de una posición de /parking: horizontal (Fig. 17).



Limpieza
- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

Tratamiento de las incrustaciones calcáreas:
- Para un perfecto funcionamiento del aparato, éste deberá estar libre de incrustaciones de cal o magnesio, originadas por el uso de aguas de alta dureza.
- Para evitar este tipo de problema se recomienda el uso de agua destilada.
- En todo caso, si no es posible el uso del tipo de agua recomendado anteriormente, deberá proceder periódicamente a un tratamiento de descalcificación del aparato, con una periodicidad de:
- Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
- Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- Para ello recomendamos el producto específico "Taurus Decal", de venta en tiendas especializadas y servicios técnicos autorizados.
- No se recomiendan soluciones caseras, tal como el uso de vinagre, en los tratamientos de descalcificación del aparato.

Limpieza de la caldera
- Verificar que el aparato esté frío (esperar al menos durante 3 horas después de desconectar el aparato).
- No forzar la apertura del tapón de seguridad, asegúrese de que el aparato esté completamente despresurizado antes de proceder a su apertura.
- Llenar la caldera con 1 l de agua aproximadamente y añadir el producto antical elegido.
- Dejar actuar el producto durante 30 minutos aproximadamente.
- Agitar vigorosamente y vaciar completamente.
- En caso que sea necesario, repetir la operativa.



Anomalías y reparación
- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

Ecología y reciclabilidad del producto
- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Este símbolo indica que la superficie puede calentarse durante el uso.

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión, con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EC sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2005/32/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos que utilizan energía.

Màquina de vapor
Rapidissimo Clean Pro



Distingit client:
Li agraïm que hagi decidit adquirir un electrodomèstic de la marca TAURUS. La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, li permetran gaudir d'una satisfacció garantida durant molt de temps.
Els materials que componen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitja desprendre-se'n, si us plau, utilitzi els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.

Descripció
A Cos principal.
B Interruptor general d'engegada / aturada.
C Piloto vermell indicador de funcionament.
D Pilot indicador de vapor a punt
E Comandament regulador cabal de vapor.
F Tap de seguretat.
G Ranura repòs per sabata (pàrking horitzontal).
H Pestanyes obertura compartiment porta-accessoris.
I Rodes.
J Suport ancoratge tubs d'extensió (pàrking vertical).
K Connector de vapor.
L Pistola de vapor.
M Broquet principal vapor.
N Polsador de sortida de vapor.
O Botó de bloqueig de sortida de vapor.
P Botó connexió / desconnexió accessoris.
Q Tubs d'extensió
R Botons per acoblar / desacoblar els tubs d'extensió.
S Cable d'alimentació.
T Connector sabata.
U Sabata.
V Pestanyes subjecció drap sabata.
W Drap sabata.
X Adaptador accessoris.
Y Broquet concentrador (*).
Z Broquet 45 º (*)
AA Raspall rodó (*).
AB Drap raspall.
AC Raspall per a teixits (*).
AD Accessori neteja-vidres (*).
AE Embut.
AF Vas mida.

(*). Accessoris integrats en el compartiment interior porta-accessoris (Fig. 1).



Consells i advertiments de seguretat

- Abans d'engegar l'aparell, llegir amb atenció les instruccions d'aquest prospecte i guardar-lo per a consultes posteriors.
- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verificar que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de la xarxa.
- Connectar l'aparell a una base proveïda amb presa de terra i que suporti com a mínim 10 ampers.
- Aquest aparell està destinat exclusivament a l'ús domèstic i no a l'ús industrial.
- Emprar l'aparell sempre sota vigilància.
- Aquest aparell ha estat dissenyat per tal que l'utilitzin persones adultes. No permeteu que el manipulin les criatures o persones discapacitades.
- Es recomana l'ús d'aigua destil·lada en les zones on la duresa de l'aigua sigui elevada, a fi de prevenir la formació d'incrustacions de calç en la caldera i els conductes.
- Mentre s'omple o es buida la caldera, l'aparell no ha d'estar endollat a la xarxa.
- L'orifici d'entrada d'aigua no s'ha d'obrir durant el funcionament de l'aparell.
- Aquest aparell s'ha de connectar necessàriament a un endoll amb presa de terra.
- No utilitzar l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats.
- Desendollar l'aparell estirant l'endoll, no el cable.
- Desconnectar l'aparell de la xarxa quan no s'utilitzi i abans de netejar-lo.
- No tocar mai l'endoll de connexió amb les mans molles.
- La Pistola de vapor L està equipada amb un Botó de bloqueig de sortida de vapor O, amb la finalitat d'evitar-ne un ús accidental o inadequat. Si el Botó de bloqueig de sortida de vapor O es troba enclavat, el Polsador de sortida de vapor N no es pot accionar. Per poder accionar l'esmentat Polsador, cal desclavar el Botó de bloqueig de

sortida de vapor O (Fig. 2).
- No dirigir mai el flux de vapor cap a les persones, animals o bé cap aparells que continguin parts elèctriques, com l'interior dels forns.
ATENCIÓ: Perill de cremades per líquid calent.

- Verificar que la superfície a netejar es pugui tractar amb vapor.
- No desplaçar l'aparell estirant el cable o la mànega. Utilitzeu la nansa corresponent.
- No afegir mai productes aromàtics, alcohòlics o detergents a l'interior de l'aparell, ja que el podrien danyar.
- No tocar les superfícies calentes durant l'ús del producte. Deixeu refredar els accessoris abans de substituir-los.
- ATENCIÓ: Perill de cremades per contacte amb superfícies calentes.
- Tota mena d'utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús, anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.



Instruccions d'ús
Manera d'omplir la caldera abans d'emprar l'aparell.
- Assegurar-se que l'aparell estigui desendollat de la presa de corrent.
- Descargolar el Tap de Seguretat F prement-lo avall i fent-lo girar lentament en el sentit contrari a les agulles del rellotge (Fig. 3).
- Abocar aigua emprant el vas de mesura i l'embut corresponent. La capacitat útil màxima de la caldera és de 1,2L.
- Tancar el Tap de Seguretat F prement-lo avall i fent-lo girant-lo en el sentit de les agulles del rellotge, cargolant-lo fins el final.

Ús de l›aparell.
- Endollar l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Engegar l'aparell prement l'interruptor general d'engegada / aturada B (Fig. 4). En aquest moment, s'il·luminarà el Pilot vermell indicador de funcionament C (Fig. 4).
- Col·locar la Pistola de vapor L, acoblant-la a la base per mitjà del Connector de vapor K (Fig. 5).
- Esperar a que s'il·lumini el Pilot verd indicador de vapor a punt D (Fig. 4). En aquest moment, l'aparell es troba a punt per funcionar.
- Col·locar l'accessori desitjat seguint les instruccions que s'enumeren a l'apartat Col·locació i Ús dels accessoris.
- Prémer el Polsador de sortida de vapor N, assegurant-vos de que el Botó de bloqueig de sortida de vapor O estigui desclavat (Fig. 2).
- NOTA: En prémer el Polsador de sortida de vapor N per primera vegada o després d'un cert temps passada la última utilització, poden sortir algunes gotes d'aigua degut a la inestabilitat tèrmica inicial. Aquest fenomen és normal i es tracta simplement de vapor condensat dins els conductes. En aquest cas, s'aconsella orientar el flux cap un drap, mantenir el Polsador de sortida de vapor N accionat i esperar uns segons a que el fenomen desaparegui.
- Girant el Comandament regulador cabal de vapor E en sentit anti-horari s'augmenta la quantitat de sortida de vapor. Per disminuir-lo, procedir en sentit contrari (Fig. 4).

Ompliment de la caldera durant l'ús.
- Desconnectar l'aparell prement l'interruptor general d'engegada / aturada B, assegurant-vos de que el Pilot vermell indicador de funcionament s'apagui, desendollant seguidament el cable d'alimentació de la presa de corrent.
- Eliminar la pressió de vapor accionant el Polsador de sortida de vapor N.
- Descargolar lentament el tap de seguretat F perquè surti a poc a poc el vapor residual que hi hagués pogut quedar dins.
- Esperar uns minuts i aboqueu lentament 1,7 litres emprant el vas mesurador i l'embut corresponent.
- Tancar el Tap de Seguretat F prement-lo avall i fent-lo girar en el sentit de les agulles del rellotge, cargolant-lo fins el final.

Accés als accessoris integrats.
L'aparell està equipat amb una sèrie d'accessoris incorporats en el comparti-ment porta-accessoris (Fig. 1). Per accedir-hi, prémer lleugerament les pestan-yes H (Fig. 6), estirant lleugerament amunt la nansa de transport.

Col·locació i ús dels accessoris. B Tubs d'extensió Q
- Alinear el Broquet principal vapor M amb el Tub d'extensió Q per l'extrem dotat de l'allotjament corresponent.
- Prémer el Tub d'extensió Q contra el Broquet principal vapor M fins que se senti "clic" (Fig. 7).
- Repetir el procediment si calgués acoblar més tubs, utilitzant els Botons per acoblar / desacoblar els tubs d'extensió R.
- Utilitzar els Tubs d'extensió Q per augmentar la distància de la Pistola de vapor L a l'accessori que hàgiu escollit emprar (netejar el terra, …).
Sabata U.

Pre-muntatge inicial amb Connector sabata T (Fig. 8).
- Alinear l'extrem circular del Connector sabata T amb l'orifici lateral de la saba-ta U, de manera que el tram de tub Connector sabata T quedi orientat avall.
- Fer pressió fins acoblar els dos elements anteriorment descrits.
- Girar 180 º el Connector sabata T respecte a la sabata U. En aquest moment, el conjunt queda muntat i preparat per ser acoblat a altres elements.
Connexió amb el Tub d'extensió Q
- Alinear el Tub d'extensió Q per l'extrem acabat en el broquet circular amb el Connector sabata T per l'extrem dotat amb l'allotjament corresponent.
- Prémer el Tub d'extensió Q contra el Connector sabata fins que se senti "click" (Fig. 9).
- Utilitzar la Sabata U per netejar terres i parets que es puguin rentar. La Sabata U es pot emprar amb o sense el Drap sabata W.

Acoblament Drap sabata W (Fig. 10).
- Col·locar el Drap sabata W estès damunt d'una superfície horitzontal.
- Tancar la Sabata U en el Drap sabata W.
- Emprar les Pestanyes subjecció drap sabata V situades a ambdós costats de la Sabata U per fixar amb fermesa el Drap sabata W a la sabata U.
- Emprar la Sabata U amb el Drap sabata W per netejar superfícies delicades (fusta, parquet), i per assecar la superfície que es va netejant quan s'empra l'aparell.

Adaptador accessoris X.
- Alinear el Broquet principal vapor M amb l'Adaptador accessoris X per l'extrem dotat de l'allotjament corresponent.
- Prémer l'Adaptador accessoris X contra el Broquet principal vapor M fins que se senti "clic" (Fig. 11).
- Emprar l'Adaptador accessoris X per acoblar diferents accessoris (broquet concentrador, broquets 45º, raspalls rodons, raspall per a teixits), en funció de la tasca a realitzar.

Broquet concentrador Y (Fig. 12).
- Alinear l'extrem circular del Tub d'extensió Q o l'Adaptador accessoris X amb l'orifici lateral del Broquet concentrador Y, segons les marques existents en el Broquet concentrador Y.
- Girar 90 º en sentit anti-horari el Broquet concentrador Y, segons les marques existents. En aquest moment,
el conjunt queda muntat i preparat per a ser acoblat.

Broquet 45º Z i Raspalls Rodons AA
- Acoblar directament per pressió al Broquet concentrador Y o damunt de l'Adaptador accessoris X (Fig. 13).
- Emprar en combinació amb el Broquet concentrador Y o amb l'Adaptador accessoris X per la neteja de zones d'accés difícil (racons, juntes, radiadors, persianes,…).
- El raspall de cerres metàl·liques grogues està especialment indicat per emprar-lo en terres i superfícies rugoses. No s'ha d'emprar per netejar superfícies delicades (sofàs, seients,…).
- El raspall rodó amb cerres de plàstic negres està especialment indicat per emprar-lo en superfícies delicades, i no es recomana el seu ús en terres i superfícies rugoses.
- Emprar els Raspalls Rodons AA amb el Drap Raspall AB per assecar la superfície que es va netejant quan s'empra l'aparell.
Raspall per a teixits AC (Fig. 14).
- Acoblar directament fent pressió al Broquet concentrador Y, de forma que les marques quedin alineades.
- Aquest accessori està especialment indicat per la neteja de cortines, coixins, catifes, …

Accessori neteja-vidres AD (Fig 15).
- Encaixar les osques de la part inferior d'aquest accessori i del Raspall per a teixits AC.
- Girar la part superior de l'Accessori neteja-vidres AD i fer pressió contra el Raspall per a teixits AC fins que se senti "clic".
- Especialment indicat per la neteja de finestres, miralls, rajoles i superfícies ceràmiques.
- Per netejar els vidres (Fig. 16):
- Aplicar el vapor uniformement a una distància d'uns 20 cm.
- ATENCIÓ: Les superfícies de vidre es poden esquerdar degut a l'aplicació de massa calor. Per això, comenceu aplicant el vapor a la superfície des d'una distància de 20-25 cm. Després, la distància d'aplicació es pot reduir a 15 cm.
- Desconnectar el vapor i netegeu la humitat del vidre damunt a avall fent passades amb l'ajut de la banda de goma.
- Netejar la banda de goma i assequeu el marc inferior de la finestra després de cada passada.

Emmagatzematge.
- Col·locar els accessoris integrats en el compartiment corresponent (vegeu l'apartat Accés als Accessoris Integrats). La resta dels accessoris es poden guardar junt amb l'aparell.
- L'aparell disposa de dues posicions d'emmagatzematge / pàrking: horitzontal i vertical (Fig. 17).



Neteja

Es recomana netejar el dipòsit després de 5 ompliments. Per això, procedir de la següent manera:

- Desendollar l'aparell, elimineu la pressió i deixeu-lo refredar del tot.
- Omplir el dipòsit emprant el vas de mesura i l'embut amb aigua de l'aixeta, sacsegeu amb vigor i buideu.

Repetir l'operació dues o tres vegades seguides.

Es recomana descalcificar el dipòsit cada sis mesos. Per això, cal procedir de la següent manera:

- Desendollar l'aparell, elimineu la pressió i deixeu-lo refredar del tot.
- Omplir el dipòsit emprant vas de mesura i l'embut amb 1 litre d'aigua tèbia (50 ºC aprox.), afegint-hi un sobret de Taurus Decal o una solució de 25 % de vinagre barrejada amb un 75% d'aigua.
- Deixar que el producte actuï durant 30 minuts aproximadament.
- Sacsejar amb vigor i buideu completament. Si cal, repetiu la operació.
- No submergir l'aparell en l'aigua o altre líquid ni el poseu sota l'aixeta.
- No utilitzar dissolvents ni productes abrasius per netejar-lo.
- Netejar l'aparell amb un drap humit impregnat d'unes gotes de detergent i després eixugar-lo.



Anomalies i reparació

- En cas d'avaria, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo ja que pot haver-hi perill.

Per a productes de la Unió Europea i/o en cas que així ho exigeixi la normativa en el seu país d'origen:

Ecologia i reciclabilitat del producte

- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitja desfer-se'n, pot utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.

Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que si voleu desfer-se del producte, un cop transcorreguda la vida d'aquest, ha de dipositar pels mitjans adequats a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).



Aquest símbol indica que la superfície pot escalfar-se durant el seu us.

Aquest aparell compleix amb la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió, amb la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EC sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicable als productes relacionats amb l'energia.

Steamer
Rapidissimo Clean Pro



Dear customer,
Thank you for buying a TAURUS electrical household appliance. Its technology, design and functioning and the fact that it exceeds the strictest quality standards, will give you full satisfaction for a very long time. The packaging materials of this appliance are included in a system of collection, classification and recycling. If you should wish to dispose of them, you may use the appropriate containers provided for each type of material.

Description
A Main body.
B Main on/off button.
C Red on light.
D Green pilot light indicatingsteam ready
E Steam flow regulator control.
F Safety stopper.
G Horizontal parking groove
H Accessory holder compartment opening flaps.
I Wheels.
J Extension tube support (parking vertical).
K Steam plug.
L Steam gun.
M Main steam nozzle.
N Steam release button.
O Steam release blockage button.
P Button for connection/ disconnecting accessories.
Q Extension tubes.
R Buttons for attaching/detaching the extension leads.
S Mains cable.
T Pad connector.
U Pad.
V Flaps holding pad cloth.
W Pad cloth.
X Accessory adaptor.
Y Concentrator nozzle (*).
Z 45 º nozzle (*)
AA Round brush (*).
AB Cloth brush.
AC Brush for textiles (*).
AD Window cleaner accessory (*).
AE Funnel.
AF Measuring cup.

(*) Built-in accessories in the accessory holder compartment (Fig. 1)



Safety Instructions and Warnings

- Read these instructions carefully before putting the appliance into operation and keep them for future consultation.
- Before connecting the appliance to the mains, check that the voltage indicated on the nameplate coincides with the mains voltage.
- Connect the device to an earth connection which withstands a minimum of 10 amperes.
- This appliance is only for domestic use, not industrial use.
- Always supervise use.
- This appliance is designed to be usedby adults. Do not allow children or disabled individuals to handle it.
- We recommend that distilled water be used in areas where the water is very hard. In order to prevent lime incrustations from forming in the heater and its conducts.
- When filling or emptying the water tank do not connect the appliance to the mains.
- The water filling inlet must not be opened when in operation.
- This appliance must be connected to a socket with an earth connection.
- Do not use the appliance if the cable or plug are damaged.
- Unplug the appliance by pulling on the plug, not the cable.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before and during cleaning.
- Do not touch the plug with wet hands.
- The steam gun L is equipped with a steam block button O, so that the steamer is not used accidentally or inappropriately. If the steam release button O is jammed, steam release button N cannot be enabled. In order to release the latter, unlock the steam block button O (Fig. 2).
- Never direct the steam flow at a person, an animal or any object containing electrical parts, such as inside an oven.


WARNING: Danger of burning with hot liquid.

- Check that the surface to be cleaned can resist steam cleaning.
- Do not move the steamer by pulling on the cable or the hose. Use the corresponding handle.
- Do not add aromas, alcohol or detergents inside the steamer as this may damage it.
- Never touch the hot surfaces whilst using the steamer. Let the accessories cool down before replacing them.
- WARNING: Danger of burning on hot surfaces.
- Any inappropriate use or the non- observance of the instructions for use, renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.



Instructions for Use

Filling up the boiler before using the steamer.
- Never leave the appliance connected to the mains.
- Unscrew Safety Stopper F by pressing down and turning slightly in an anti-clockwise direction (Fig. 3).
- Pour in water using the measuring cup and funnel supplied. The steamer's maximum capacity is 1.7 lt.
- Unscrew Safety Stopper F by pressing down and turning slightly in an anti-clockwise direction to the
end.

Using the steamer.
- Plug the appliance into the mains.
- Turn it on by pressing on the main on/off switch B (Fig. 4). This will switch on red pilot light C (Fig. 4).
- Put steam gun L in place, attaching it to the base using steam plug K (Fig. 5).
- Wait for green steam ready light D to come on (Fig. 4). At that moment,
Instructions for Use Filling up the boiler before using the steamer.
- Never leave the appliance connected to the mains.
- Unscrew Safety Stopper F by pressing down and turning slightly in an anti-clockwise direction (Fig. 3).
- Pour in water using the measuring cup and funnel supplied. The steamer's maximum capacity is 1.7 lt.
- Unscrew Safety Stopper F by pressing down and turning slightly in an anti-clockwise direction to the
end.

Using the steamer.
- Plug the appliance into the mains.
- Turn it on by pressing on the main on/off switch B (Fig. 4). This will switch on red pilot light C (Fig. 4).
- Put steam gun L in place, attaching it to the base using steam plug K (Fig. 5).
- Wait for green steam ready light D to come on (Fig. 4). At that moment,
the steamer is ready to be put into operation.
- Place the desired accessory, following the instructions set forth in the section

Accessory attachment and use.
- Press steam release button N, making sure that steam release button O not jammed(Fig. 2).
- NOTE: When pressing steam release button N for the first time or after a certain amount of time out of use, a few drops of water may form due to the initial heat instability. This is normal and is simply caused by steam condensating in the conducts. If this occurs, it is advisable to release the steam into a cloth, keeping steam release button N pressed and then
wait a few seconds until the droplets disappear.
- By turning steam flow regulator E in an anti-clockwise direction, the steam flow released increases. To decrease, turn it in the opposite direction (Fig. 4).

Filling up the boiler during use.
- Switch off the appliance by pressing the general on/off button B, ensuring that the red pilot light has gone off
and then unplug the power supply cable from the mains.
- Eliminate the steam pressure, pressing steam release button N.
- Slowly unscrew the safety stopper F to enable the remaining steam that might be in the water tank to be released slowly.
- Wait a few moments and then slowly pour in 1,7L, with the aid of the measuring cup and the corresponding funnel.
- Unscrew Safety Stopper F by pressing down and turning slightly in an anti-clockwise direction to the end.

Access to built-in accessories.
The steamer is fitted with a series of built-in accessories in the accessory holder compartment (Fig. 1). To access these, press lightly on flaps H (fig 6), pulling lightly upwards on
the carrier handle.

Fitting and using the accessories. Extension Tubes Q
- Line up the main steam nozzle M with extension tube Q on the end fitted with the corresponding attachment.
- Press extension tube Q against the main steam nozzle M until you hear a click (Fig. 7).
- Repeat this procedure if it is necessary to attach more tubes, using the Buttons to attach/detach
extension tubes R.
- Use extension tubes Q to increase the distance from steam gun L to the chosen accessory (floor cleaner,…).

U Pad
Initial pre-assembly with the T connector pad (Fig. 8).
- Line up the round end of connector pad T with the side hold on the U pad so that the T pad connector tube is pointed downwards.
- Press until these items click into place.
- Twist the T pad 180 º from the U pad. The set is now assembled and ready to be attached to other parts.

Connection with extension tube Q
- Line up extension tube Q with the circular nozzle end of the T pad connector, at the corresponding end.
- Press extension tube Q against the T pad connector until you hear a click (Fig. 9).
- Use pad U to clean floors and washable walls. The U pad can be used with or without the W cloth pad.

Attaching W pad cloth (Fig 10).
- Place pad cloth W out on a horizontal surface.
- Centre Pad U on Pad cloth W.
- Use the pad cloth V attachment flaps, located on either side of the U pads to firmly attach pad cloth W to pad cloth U.
- Use Pad U with Pad cloth W to clean delicate surfaces (wood, parquet), and to dry the surface being cleaned when using the steamer.

Accessory adaptor X.
- Line up the main steam nozzle M with accessory adaptor X on the end fitted with the corresponding attachment.
- Press accessory adaptor X against the main steam nozzle M until you hear a click (Fig. 11).
- Use accessory adaptor X to attach various different accessories (concentrator nozzle, 45 nozzles, round brushes, fabric brushes), depending on the task to be performed.

Concentrator nozzle Y (Fig. 12).
- Line up the circular end of extension tube Q or accessory adaptor X with the side hole in concentrator nozzle Y, according to the existing marks in concentrator nozzle Y.
- Press until these items click into place.
- Turn concentrator nozzle Y 90 º anti- clockwise as marked. The set is now assembled and ready to be attached.

45 º Z Nozzle and AA Round Brushes
- Directly attach by pressure to concentrator nozzle Y or using accessory adaptor X (Fig. 13).
- Use in combination with concentrator nozzle Y or with accessory adaptor X for cleaning hard to access areas (corners, joins, radiators, shutters,…).
- The wire brush is specifically intended for use on floors and rough surfaces and should not be used for cleaning delicate surfaces (sofas, chairs,…).
- The round plastic brush is specifically intended for use on delicate surfaces, and is not recommended for use on floors or rough surfaces.
- Use round brushes AA with cloth brush AB to dry the surface being cleaned.

AC brush for textiles (Fig. 14).
- Directly attach by pressure to concentrator nozzle Y, making sure the marks are lined up.
- This accessory is specifically intended for cleaning curtains, cushions, rugs, …

Window cleaner accessory AD (Fig 15).
- Place the notches on the inside of this accessory and the fabric brush AC.
- Rotate the top of the window cleaning accessory AD and press into the fabric brush AC until you hear a click.
- This accessory is specifically intended for windows, mirrors, tiles and ceramic surfaces.
- For cleaning glass (Fig 16):
- Spray steam uniformly at a distance of 20 cm.
- WARNING: Glass surfaces can crack if exposed to excessive heat. Therefore, apply the steam to the glass surface at a distance of 20-25 cm. The distance can then be reduced to 15 cm.
- Disconnect the steam and clean the glass condensation from bottom to top with the aid of a rubber band.
- Clean the rubber band and dry the bottom frame of the window after each one.

Storage.
- Place the built- in accessories in the corresponding compartment (see Access to Built- in Accessories). The rest of the accessories can be kept beside the appliance.
- The steamer has two storage/parking positions: horizontal and vertical (Fig. 17).



Cleaning
It is advisable to clean the deposit after each 5 fills. To do so, proceed as follows:
- Unplug the steamer, release the pressure and let it cool down fully.
- Fill up the deposit using the measuring cup and the funnel with tap water, shake it up vigorously and empty it out.
Repeat the operation two or three times successively.

It is recommended to descale this appliance every six months. To do so, proceed as follows:

- Unplug the steamer, release the pressure and let it cool down fully.
- Fill up the deposit with the aid of the measuring cup and the 1 L. funnel of lukewarm water (50 ºC approx.), adding a sachet of Taurus Decal or a solution of 25 % vinegar mixed with
75 % water.
- Leave the product to act for approximately 30 minutes.
- Shake vigorously and empty fully. If necessary repeat this procedure.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or put it under running water.
- Do not use solvents or abrasive products for cleaning.
- Clean the appliance with a damp cloth lathered with a few drops of washing up liquid and then dry off.



Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in the case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material. The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment



This symbol means that if you want to dispose of the product after the expiry of its life, you must deposit it in the proper hands of a licensed waste for separate collection of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) means.



This symbol indicates that the surface may become warm during use.

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage, Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EC on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Nettoyeur vapeur
Rapidissimo Clean Pro



Cher client:
Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil électroménager de la marque TAURUS.
Sa technologie, sa conception et sa fonctionnalité, ainsi que le fait qu'elle réponde aux normes de qualité les plus strictes, vous garantissent une satisfaction à long terme. Les matériaux dont l'emballage de cet appareil électroménager est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous
souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.

Description

A Corps principal.
B Interrupteur principal de mise sous / hors tension.
C Témoin lumineux rouge indiquant le fonctionnement.
D Témoin lumineux vert indiquant l'état de la vapeur.
E Régulateur du débit de vapeur.
F Bouchon de sécurité.
G Rainure d'appui du patin (parking horizontal).
H Onglet d'ouverture du compartiment porte-accessoires.
I Roues.
J Support d'ancrage des tubes extensibles (parking vertical).
K Connecteur de vapeur.
L Pistolet à vapeur.
M Gicleur principal de vapeur.
N Bouton jet de vapeur.
O Bouton de verrouillage du jet de vapeur.
P Bouton de connexion/déconnexion des accessoires.
Q Tubes extensibles.
R Boutons pour fixer/retirer les tubes extensibles.
S Cordon d'alimentation.
T Dispositif de connexion du patin.
U Patin.
V Onglet de fixation du chiffon de patin.
W Chiffon de patin.
X Adaptateur d'accessoires.
Y Gicleur concentrique (*).
Z Gicleur à 45 ° (*)
AA Brosse ronde (*).
AB Chiffon de brosse.
AC Brosse à tissus (*).
AD Accessoire lave-vitres (*).
AE Entonnoir.
AF Verre mesureur.

(*). Accessoires intégrés dans le compartiment intérieur du porte- accessoires (Fig. 1).



Conseils d'utilisation et mesures de sécurité

- Lire attentivement la présente notice d'instructions avant de mettre l'appareil sous tension et la conserver pour toute consultation ultérieure.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non industriel.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son utilisation.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisés par des adultes. Ne pas laisser des enfants ou des personnes sous tutelle le manipuler.
- L'usage d'eau distillée est recommandé si l'eau courante est dure, afin de prévenir la formation de tartre dans la chaudière et dans les conduits.
- Lors du remplissage ou de la vidange de la chaudière, l'appareil ne doit pas être raccordé au secteur
- L'orifice d'entrée d'eau ne doit pas être ouvert pendant que l'appareil fonctionne.
- Cet appareil doit impérativement être raccordé à une prise munie d'une fiche de terre.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble ou sa prise sont endommagés.
- Débrancher l'appareil en tirant sur la prise et non sur le câble.
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à une quelconque opération de nettoyage.
- Ne jamais toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Le pistolet à vapeur est muni d'un bouton de verrouillage du jet de vapeur O évitant tout usage accidentel ou inapproprié. Si le bouton de verrouillage du jet de vapeur O est enfoncé, le bouton de jet de vapeur N ne peut pas être actionné. Pour pouvoir l'actionner,

le bouton de verrouillage du jet de vapeur O doit préalablement être débloquer (Fig. 2).
- Ne jamais diriger le jet de vapeur vers une personne, un animal ou vers des appareils contenant un dispositif électrique, tel que l'intérieur d'un four.
ATTENTION: risque de brûlures provoquées par le liquide chaud.

- S'assurer que la surface à nettoyer peut être traitée à la vapeur.
- Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur son cordon ni sur le tuyau flexible. Pour cela, se servir de la poignée prévue à cet effet.
- Ne jamais ajouter de produit aromatique, alcoolique ou de détergent à l'intérieur de l'appareil ; cela pourrait l'endommager.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes pendant l'utilisation du produit. Laisser refroidir les accessoires avant de les remplacer.
ATTENTION: risque de brûlures provoquées par le contact avec les surfaces chaudes.
- Toute utilisation inadéquate ou non conforme aux instructions d'utilisation invalide la garantie et annule la responsabilité du fabricant.



Mode d'emploi

Remplissage de la chaudière avant utilisation de l'appareil.
- S'assurer que l'appareil est débranché de la prise de courant.
- Dévisser le bouchon de sécurité F en le poussant vers le bas et en le faisant tourner lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 3).
- Verser l'eau à l'aide du verre mesureur et de l'entonnoir fournis. La capacité utile maximale de la chaudière est de 1,2L.
- Refermer le bouchon de sécurité F en le poussant vers le bas et en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et en le vissant à fond.

Usage de l'appareil.
- Raccorder l'appareil au secteur.
- Mettre l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur principal de mise sous / hors tension B (Fig. 4). Le témoin lumineux rouge indiquant le fonctionnement C s'allume alors (Fig. 4).
- Fixer le pistolet à vapeur L en l'adaptant sur la base à l'aide du connecteur de vapeur K (Fig. 5).

- Attendre que le témoin lumineux vert indiquant l'état de la vapeur D s'allume (Fig. 4). L'appareil est alors prêt à l'emploi.
- Fixer l'accessoire requis en suivant les instructions détaillées au paragraphe

Fixation et utilisation des accessoires.
- Appuyer sur le bouton jet de vapeur N, en s'assurant que le bouton de verrouillage du jet de vapeur O est débloqué (Fig. 2).
- REMARQUE : il peut arriver, lors de la première utilisation de ce bouton ou si l'appareil est resté hors d'usage pendant une longue période, que quelques gouttes d'eau s'échappent lorsque le bouton jet de vapeur N est actionné ; ceci est dû à l'instabilité thermique initiale. Ce phénomène est normal ; il s'agit simplement de vapeur qui s'est condensée dans les conduits. Dans ce cas de figure, il est conseillé d'orienter le jet vers un chiffon, de maintenir le bouton jet de vapeur N enfoncé et d'attendre quelques secondes jusqu'à ce que toute la vapeur se soit échappée.
- Pour augmenter la quantité de vapeur du jet, faire tourner le régulateur du débit de vapeur E dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour le diminuer, faire tourner le régulateur dans l'autre sens (Fig. 4).

Remplissage de la chaudière en cours d'utilisation.
- Déconnecter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur principal de mise sous / hors tension B et s'assurer que le témoin lumineux rouge indiquant le fonctionnement s'éteint, puis débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant comme il se doit.
- Laisser la pression de la vapeur s'échapper en appuyant sur le bouton
- Dévisser doucement le bouchon de sécurité F pour faire sortir progressivement la vapeur qui subsiste dans la chaudière.
- Attendre quelques minutes et verser doucement 1,2 l à l'aide du verre mesureur et de l'entonnoir fournis.
- Refermer le bouchon de sécurité F en le poussant vers le bas et en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et en le vissant à fond.

Accès aux accessoires intégrés. L'appareil dispose d'une série d'accessoires incorporés dans le compartiment porte-accessoires (Fig.1). Pour accéder à ce compartiment, appuyer doucement sur les onglets H (Fig. 6) tout en tirant légèrement la poignée de transport vers le haut.

Fixation et utilisation de accessoires. Tubes extensibles Q
- Aligner le gicleur de vapeur principal M avec l'extrémité du tube extensible Q munie du logement correspondant.
- Presser le tube extensible Q contre le gicleur de vapeur principal M jusqu'à ce qu'un clic se fasse entende (Fig. 7).
- Renouveler l'opération si plusieurs tubes doivent être adaptés, en utilisant les boutons pour fixer/retirer les tubes extensibles R.
- Utiliser les tubes extensibles Q pour rallonger le pistolet à vapeur L à la distance de l'accessoire choisi en
fonction de l'usage (nettoyage du sol…).Patin U Pré-assemblage initial avec le dispositif de connexion du patin T (Fig. 8).
- Aligner l'extrémité circulaire du avec l'orifice latéral du patin U, de manière à ce que la trame du tube du dispositif de connexion du patin T se dirige vers le bas.
- Appuyer jusqu'à ce que ces deux éléments s'emboîtent.
- Faire tourner le dispositif de connexion du patin à 180 º sur le patin U. L'ensemble est assemblé et d'autres éléments peuvent alors être adaptés.

Connexion avec les tubes extensibles Q
- Aligner l'extrémité de tube extensible Q finissant en gicleur avec l'extrémité du dispositif de connexion du patin T munie du logement correspondant.
- Presser le tube extensible Q contre le dispositif de connexion du patin T jusqu'à ce qu'un clic se fasse entende (Fig. 9).
- Utiliser le patin U pour nettoyer les sols et les murs lavables. Le patin U s'utilise avec ou sans chiffon de patin W.

Adaptation du chiffon de patin W (Fig. 10).
- Étendre le chiffon de patin W sur une surface horizontale.
- Centrer le patin U sur le chiffon de patin W.
- Utiliser les onglets de fixation du chiffon de patin V situés aux deux extrémités du patin U pour fixer fermement le chiffon W au patin U.
- Utiliser le patin U avec le chiffon de patin W pour nettoyer les surfaces sensibles (bois, parquet) et pour sécher les surfaces nettoyées avec l'appareil.

Adaptateur d'accessoires X
- Aligner le gicleur de vapeur principal M avec l'extrémité de l'adaptateur d'accessoires munie du logement
correspondant.
- Presser l'adaptateur d'accessoires Q contre le gicleur de vapeur principal M jusqu'à ce qu'un clic se fasse entende (Fig. 11).
- Utiliser l'adaptateur d'accessoires X pour emboîter divers accessoires (gicleur concentrique, gicleur à 45º, brosses rondes, brosse à tissus) en fonction de la tâche à réaliser.

Gicleur concentrique Y (Fig. 12).
- Aligner l'extrémité circulaire du tube extensible Q ou l'adaptateur d'accessoires X avec l'orifice latéral du
gicleur concentrique Y suivant les marques de celuici.
- Appuyer jusqu'à ce que ces deux éléments s'emboîtent.
- Faire tourner le gicleur concentrique Y à 90 º dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, suivant les
marques. L'ensemble est assemblé et d'autres éléments peuvent alors être adaptés.

Gicleur à 45 º Z et brosses rondes AA
- Ceux-ci s'adaptent directement par simple pression sur le gicleur concentrique Y ou sur l'adaptateur
d'accessoires X (Fig. 13).
- Ils peuvent être combinés avec le gicleur concentrique Y ou l'adaptateur d'accessoires X pour le nettoyage de
zones difficiles d'accès (recoins, jointures, radiateurs, persiennes…).
- La brosse métallique jaune est spécialement indiquées pour être utilisée sur des sols et surfaces rugueuses et ne doit en aucun cas être utilisée pour les surfaces délicates (sofas, sièges…).
- La brosse ronde en plastique noir est spécialement indiquée pour être utilisée sur des surfaces délicates ; leur usage est déconseillé sur les surfaces rugueuses.
- Utiliser les brosses rondes avec le chiffon de brosse AB pour sécher les surfaces nettoyées avec l'appareil.

Brosse à tissus AC (Fig. 14).
- Adapter directement par simple pression sur le gicleur concentrique Y, de manière à ce que les marques soient alignées.
- Cet accessoire est spécialement indiqué pour le nettoyage des rideaux, coussins, tapis…

Accessoire lave-vitres AD (Fig. 15).
- Emboîter les clenches de la parie inférieure de cet accessoire avec celles de la brosse à tissus AC.
- Faire tourner la partie supérieure de l'accessoire lave-vitres AD et le presser contre la brosse à tissus AC jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- Cet accessoire est spécialement indiqué pour le nettoyage des fenêtres, miroirs, carrelages et surfaces en
céramique.
- Pour nettoyer les vitres (Fig. 16) :

- Appliquer la vapeur à une distance d'environ 20 cm.
- ATTENTION : les surfaces vitrées peuvent se briser si une chaleur excessive est appliquée. Par conséquent, commencer par appliquer la vapeur sur la surface à une distance de 20-25 cm. La distance d'application peut ensuite être réduite à 15 cm.
- Déconnecter la vapeur et nettoyer l'humidité de la vitre en passant la bande de caoutchouc de haut en bas.
- Nettoyer la bande de caoutchouc et sécher le cadre inférieur de la fenêtre après chaque passage.

Stockage.
- Ranger les accessoires intégrés dans le compartiment approprié (consulter le paragraphe Accès aux accessoires intégrés). Les autres accessoires peuvent être conservés avec l'appareil.
- L'appareil dispose de deux positions de stockage/parking : horizontal et vertical (Fig. 17).



Nettoyage
Il est recommandé de nettoyer le réservoir après 5 remplissages. Pour cela, procéder de la manière suivante :
- Débrancher l'appareil, laisser la pression s'échapper et l'appareil refroidir.
- Remplir le réservoir avec de l'eau froide à l'aide du verre mesureur et de l'entonnoir, agiter énergiquement puis le vider.
- Répéter l'opération deux ou trois fois de suite.
Il est recommandé de détartrer le réservoir tous les six mois. Pour cela, procéder de la manière suivante :
- Débrancher l'appareil, laisser la pression s'échapper et l'appareil refroidir.
- Remplir le réservoir avec 1 l d'eau tiède (50 º C env.) à l'aide du verre mesureur et de l'entonnoir, ajouter une dose de Taurus Decal ou une solution de 25 % de vinaigre mélangée à 75 % d'eau.
- Laisser le produit agir pendant environ 30 minutes.
- Agiter énergiquement et vider complètement.
Le cas échéant, répéter l'opération.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs pour le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil en le frottant avec un chiffon humidifié imprégné de quelques gouttes de détergent puis le sécher.

Dysfonctionnement et réparation
En cas de dysfonctionnement du raccordement au secteur, ne pas tenter de remplacer ce dernier ; cela implique des risques. Remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. De même en cas de tout autre dysfonctionnement.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine:

Écologie et recyclage du produit
- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser du produit après l'expiration de sa durée de vie, vous devez le déposer dans les bonnes mains d'une décharge agréée pour la collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) signifie.



Ce symbole indique que la surface peut devenir chaud pendant l'utilisation.

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2006/95/EC de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2004/108/EC en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EC relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

Dampfreiniger
Rapidissimo Clean Pro



Sehr geehrter Kunde:
Wir möchten Ihnen danken, dass Sie sich zum Kauf eines Elektrogerätes der Marke TAURUS entschieden haben.
Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.
Das Verpackungsmaterial dieses Haushaltsgeräts ist in ein System für Rücknahme, Klassifizierung und Recycling integriert. Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Müllcontainer für alle Abfallarten verwenden.

Beschreibung
A Gehäuse
B Ein/Aus Schalter
C Rote Betriebskontrollleuchte
D Grüne Kontrollleuchte für Dampfstatus
E Dampfregler
F Sicherheitsverschluss
G Steckplatz für Aufsatz (horizontale Aufbewahrung)
H Öffnungslaschen Zubehörfach
I Räder
J Halterung Verlängerungsschläuche (horizontale Aufbewahrung)
K Dampfanschluss
L. Dampfpistole
M. Dampfdüse
N. Dampfdruckknopf
O Dampfsperrknopf
P Knopf zum Anschließen/Entfernen von Zubehör
Q Verlängerungsschläuche
R Knöpfe zum Anschließen/Entfernen der Verlängerungsschläuche
S Netzkabel
T Aufsatzanschluss
U Aufsatz
V Halteklammern für Reinigungstuch
W Reinigungstuch
X Zubehöradapter
Y Verdichtungsdüse (*)
Z 45 ° Düse (*)
AA Rundbürste (*)
AB Bürstentuch
AC Textilbürste (*)
AD Glasreinigungsaufsatz (*)
AE Trichter
AF Messbecher

(*). Im inneren Zubehörfach enthaltene Zubehörteile (Abb. 1).



Sicherheitsempfehlungen und - hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, die mindestens 10 Ampere hat.
- Dieses Gerät dient ausschließlich dem Gebrauch im Haushalt und ist nicht für industrielle Zwecke geeignet.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Erlauben Sie nicht, dass Kinder oder behinderte Personen das Gerät bedienen.
- In Gebieten mit hohem Wasserhärtegrad empfehlen wir den Gebrauch von destilliertem Wasser, um der Bildung von Kalkablagerungen im Wasserbehälter und in den Leitungen vorzubeugen.
- Während des Füllens oder Leerens des Wasserbehälters darf das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden sein.
- Die Wassereinfüllöffnung darf während des Gerätebetriebs nicht geöffnet werden.
- Dieses Gerät muss unbedingt an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie am Stecker ziehen, nicht am Kabel.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es vor und während Reinigungsarbeiten nicht verwendet wird.
- Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen berührt werden.
- Die Dampfpistole L verfügt über einen

Dampfsperrknopf O, mit dem unbeabsichtigter oder unsachgemäßer Gebrauch verhindert werden kann. Ist der Dampfsperrknopf O verriegelt, kann der Dampfdruckknopf N nicht betätigt werden. Um diesen Knopf betätigen zu können, muss der Dampfsperrknopf O (Abb. 2) entriegelt werden.
- Richten Sie den Dampfstrom nie gegen Personen, Tiere oder gegen Geräte, die elektrische Teile enthalten, wie die Innenseite von Backöfen.
VORSICHT: Verbrennungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten.

- Prüfen Sie, ob die zu reinigende Oberfläche mit Dampf behandelt werden darf.
- Das Gerät nicht am Kabel oder Schlauch ziehen, um es weiterzutransportieren. Verwenden Sie den dazu vorgesehenen Griff.
- Nie aromatische oder alkoholische Produkte oder Lösungsmittel in das Gerät geben, da dieses dadurch beschädigt werden könnte.
- Die heißen Oberflächen während des Gebrauchs des Geräts nicht berühren. Die Zuberhörteile vor dem Ersetzen abkühlen lassen.
- VORSICHT: Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit heißen Flüssigkeiten.
- Eine unsachgemäße Handhabung oder Handhabung, die im Widerspruch zu den Gebrauchsanleitungen steht, hat das Erlöschen der Garantie und die Aufhebung der Verantwortlichkeit des Fabrikanten zur Folge.



Gebrauchsanweisung

Füllen des Wasserbehälters vor Gebrauch des Geräts
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Geräts aus der Steckdose gezogen ist.
- Schrauben Sie den Sicherheitsverschluss F auf, indem Sie ihn nach unten drücken und langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 3).
- Gießen Sie das Wasser mit Hilfe des Messbechers und des Trichters ein. Das maximale Fassungsvermögen des Wasserbehälters beträgt 1,2L.
- Schließen Sie den Sicherheitsverschluss F, indem Sie ihn nach unten drücken und langsam im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

Gebrauch des Geräts
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf den Ein-Aus Schalter B (Abb. 4) drücken Die rote Betriebskontrollleuchte C (Abb. 4) leuchtet nun auf.
- Setzen Sie die Dampfpistole L auf, indem Sie diese auf den Dampfanschluss K (Abb. 5) stecken.
- Warten Sie, bis die grüne Kontrollleuchte für den Dampfstatus D (Abb. 4) aufleuchtet. Das Gerät ist nun für den Gebrauch bereit.
- Setzen Sie das gewünschte Zubehörteil auf. Folgen Sie dabei den ausführlichen Anleitungen im Abschnitt Anbringen und Gebrauch des Zubehörs.
- Drücken Sie auf den Dampfdruckknopf N. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfsperrknopf O [[(Abb. 2).]] entriegelt ist.
- HINWEIS: Beim erstmaligen Drücken des Dampfdruckknopfes N oder wenn seit dem letzten Gebrauch eine Weile vergangen ist, können, bedingt durch die anfängliche thermische Instabilität, einige Wassertropfen austreten. Es handelt sich dabei lediglich um an den Leitungen kondensiertes Wasser und ist normal. In diesem Fall empfehlen wir, dass der Dampfstrahl auf ein Tuch gerichtet wird. Halten Sie den Dampfdruckknopf N gedrückt und warten Sie in paar Sekunden, bis keine Tropfen mehr austreten.
- Drehen Sie den Dampfregler E gegen den Uhrzeigersinn, um die austretende Dampfmenge zu erhöhen. Um sie zu vermindern, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (Abb. 4).

Auffüllen des Behälters während des Gebrauchs
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie auf den Ein-Aus Schalter B drücken. Vergewissern Sie sich, dass die rote Betriebskontrollleuchte erlischt und ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie den Dampfdruck ab, indem Sie auf den Dampfdruckknopf N drücken.
- Schrauben Sie langsam den Sicherheitsverschluss F auf, sodass der restliche Dampf, der noch im Wasserbehälter zurückgeblieben ist, langsam entweichen kann.
- Warten Sie einige Minuten und gießen Sie langsam mit Hilfe des Messbechers und des Trichters 1,7 Liter Wasser ein.
- Schließen Sie den Sicherheitsverschluss F, indem Sie ihn nach unten drücken und langsam im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Zugriff auf die integrierten Zubehörteile Das Gerät ist mit einer Reihe von Zubehörteilen ausgerüstet, die im Zubehörfach (Abb. 1) untergebracht sind. Drücken Sie zum Öffnen leicht auf die Laschen H (Abb. 6), während Sie den Transportgriff leicht nach oben ziehen.

Anbringen und Gebrauch des Zubehör
Verlängerungsschlauch Q
- Richten Sie die Dampfdüse M mit dem Verlängerungsschlauch Q auf dem dafür vorgesehenen Schlauchende aus.
- Drücken Sie den Verlängerungsschlauch Q gegen die Dampfdüse M bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet (Abb. 7).
- Sollten Sie zusätzliche Schläuche anschließen, wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie die Knöpfe zum Anschließen/Entfernen der Verlängerungsschläuche R drücken.
- Verwenden Sie die Verlängerungsschläuche Q, um die Entfernung der Dampfpistole L bis zum ausgewählten Zubehörteil entsprechend der Anwendung (Boden reinigen, ...) zu verlängern.

Aufsatz U
Anfängliche Vormontage mit der Aufsatzanschluss T (Abb. 8).
- Richten Sie das runde Ende des Aufsatzanschlusses T mit der seitlichen Öffnung des Aufsatzes U so aus, dass der Schlauchteil des Aufsatzanschlusses T nach unten weist.
- Drücken Sie, bis die beiden Teile wie vorher beschrieben einrasten.
- Drehen Sie den Aufsatzanschluss T 180 º zum Aufsatz U. Der Zubehörsatz ist nun bereit, um mit anderen Teilen verbunden zu werden.

Anschluss an den Verlängerungsschlauch Q
- Richten Sie den Verlängerungsschlauch Q mit der runden Dampfdüse mit dem Aufsatzanschluss T auf dem dafür vorgesehenen Ende aus.
- Drücken Sie den Verlängerungsschlauch Q gegen den Aufsatzanschluss T, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet (Abb. 9).
- Verwenden Sie den Aufsatz U, um Böden und waschbare Wände zu reinigen. Der Aufsatz U kann mit oder ohne Reinigungstuch W verwendet werden.

Verbindung Reinigungstuch W (Abb. 10)
- Legen Sie das Reinigungstuch W ausgebreitet auf eine ebene Fläche.
- Stellen Sie den Aufsatz U in die Mitte des Reinigungstuchs W.
- Befestigen Sie das Reinigungstuch W auf beiden Seiten des Aufsatzes U mit den Halteklammern für das Reinigungstuch V.
- Verwenden Sie den Aufsatz U mit dem Reinigungstuch W, um empfindliche Oberflächen (Holz, Parkett) zu reinigen und um mit dem Gerät gereinigte Oberflächen zu trocknen.

Zubehöradapter X
- Richten Sie die Dampfdüse M mit dem Zubehöradapter X auf dem dafür vorgesehenen Ende aus.
- Drücken Sie den Zubehöradapter X gegen die Dampfdüse M, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet (Abb. 11).
- Verwenden Sie den Zubehöradapter X, um verschiedene Zuberhörteile (Verdichtungsdüse, 45º Düsen, Rundbürsten, Textilbürsten) aufzustecken, entsprechend der anstehenden Reinigungsaufgabe.

Verdichtungsdüse Y (Abb. 12)
- Richten Sie das runde Ende des Verlängerungsschlauchs Q oder des Zubehöradapters X mit der seitlichen Öffnung der Verdichtungsdüse Y an den auf der Verdichtungsdüse angebrachten Markierungen aus.
- Drücken Sie, bis die beiden Teile wie vorher beschrieben einrasten.
- Drehen Sie die Verdichtungsdüse Y 90º gegen den Uhrzeigersinn, entsprechend der angebrachten Markierungen. Der Zubehörsatz ist nun bereit, um verbunden zu werden.

45 º Düse Z und Rundbürsten AA
- Stecken Sie diese mit Druck direkt auf die Verdichtungsdüse Y oder auf den Zubehöradaptor X (Abb. 13).
- Verwenden Sie diese in Kombination mit der Verdichtungsdüse Y oder dem Zubehöradapter X, um schwer erreichbare Zonen (Ecken, Fugen, Radiatoren, Rollläden, ...) zu reinigen.
- Die Büste mit den gelben Metallborsten eignet sich besonders gut für Böden und raue Oberflächen. Sie darf jedoch nicht zum Reinigen von empfindlichen Oberflächen (Sofas, Sitze, ...) verwendet werden.
- Die Rundbürste mit schwarzen Kunststoffborsten eignet sich besonders gut für

empfindliche Oberflächen und sollte nicht auf Böden oder rauen Oberflächen verwendet werden.
- Verwenden Sie die Rundbürsten AA mit dem Bürstentuch AB, um mit dem Gerät gereinigte Oberflächen zu trocknen.

Textilbürsten AC (Abb. 14)
- Stecken Sie diese mit Druck direkt mit aufeinander ausgerichteten Markierungen auf die Verdichtungsdüse Y.
- Dieses Zubehörteil eignet sich besonders für die Reinigung von Vorhängen, Kissen, Teppichen, ...

Glasreinigungsaufsatz AD (Abb. 15)
- Richten Sie die Kerben der Innenseite dieses Zubehörs und der Textilbürste AC aufeinander aus.
- Drehen Sie den oberen Teil des Glasreinigungsaufsatzes AD und drücken Sie ihn gegen die Textilbürste
AC, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet.
- Er eignet sich besonders für die Reinigung von Fenstern, Spiegeln, Fliesen und Keramikoberflächen.
- Zur Reinigung von Fenstern (Abb. 16):
- Sprühen Sie den Dampf gleichmäßig aus einer Entfernung von etwa 20 cm.
- VORSICHT: Glasoberflächen können bei Verwendung von übermäßiger Hitze zerspringen. Sprühen Sie deshalb den Dampf anfänglich aus einer Entfernung von 20 25 cm auf die Oberfläche.
Später können Sie die Entfernung auf 15 cm verringern.
- Schalten Sie den Dampf aus und wischen Sie die Feuchtigkeit mit dem Gummiabzieher in Bewegungen von
oben nach unten weg.
- Streifen Sie den Gummiabzieher ab und trocknen Sie den unteren Rahmen des Fensters nach jedem Durchgang.

Aufbewahrung
- Verstauen Sie die integrierten Zubehörteile im dafür vorgesehenen Zubehörfach (siehe Abschnitt Zugriff
auf die integrierten Zubehörteile). Die übrigen Zubehörteile können zusammen mit dem Gerät aufbewahrt
werden.
- Das Gerät kann in zwei verschiedenen Positionen aufbewahrt werden: Horizontal und Vertikal (Abb. 17).

Reinigung
Es wird empfohlen, den Wasserbehälter nach 5 Füllungen zu reinigen. Gehen Sie dafür wie folgt vor:
- Ziehen Sie den Netzstecker heraus, lassen Sie den Druck ab und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Füllen Sie den Behälter mit Hilfe des Messbechers und des Trichters mit Leitungswasser. Schütteln Sie kräftig
und leeren Sie ihn aus.
- Wiederholen Sie den Vorgang zwei oder drei Mal hintereinander. Es wird empfohlen, den Behälter alle
sechs Monate zu entkalken. Gehen Sie dafür wie folgt vor:
- Ziehen Sie den Netzstecker heraus, lassen Sie den Druck ab und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Gießen Sie mit Hilfe des Messbechers und des Trichters 1 Liter lauwarmes Wasser (ca. 50 ºC), vermischt mit einem Beutel Taurus Decal oder einer Lösung aus 25 % Essig und 75 % Wasser, in den Behälter.
- Lassen Sie das Produkt während ungefähr 30 Minuten wirken.
- Schütteln Sie kräftig und leeren Sie ihn aus.
Wiederholen Sie den Vorgang, sofern es erforderlich ist.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung weder Lösungsmittel noch Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend.



Störungen und Reparatur
- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

Umweltschutz und Recycelbarkeit des Produktes
- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert.
- Das Produkt gibt keine Substanzen in für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



Dieses Symbol bedeutet, dass, wenn Sie von dem Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer entsorgen wollen, müssen Sie sie in den richtigen Händen ein anerkanntes Abfall für die getrennte Sammlung von Elektro-und Elektronik-Altgeräte (WEEE) bedeutet, zu hinterlegen.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Oberfläche während der Verwendung warm werden.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2006/95/EG über Niederspannung, die Richtlinie 2004/108/EG über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

Vaporella
Rapidissimo Clean Pro



Gentile cliente:
La ringraziamo per aver deciso di acquistare un elettrodomestico di marca TAURUS La sua tecnologia, design e funzionalità, assieme al superamento delle norme di qualità più esigenti, Le assicurano la più totale soddisfazione per molto tempo. I materiali che compongono la confezione di questo apparecchio sono integrati in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Se desidera gettarli, può utilizzare i contenitori pubblici adatti ad ogni tipo di materiale.

Descrizione
A Corpo principale.
B Interruttore generale di marcia/arresto.
C LED rosso di indicazione di funzionamento.
D LED indicatore di vapore a punto
E Comando di regolazione della portata del vapore.
F Tappo di sicurezza.
G Fessura di appoggio per base (parking orizzontale).
H Linguette di apertura dello scompartimento porta accessori.
I Ruote.
J Sostegno di ancoraggio dei tubi di estensione (parking verticale).
K Connettore di vapore.
L Pistola a vapore.
M Bocchetta principale vapore.
N Pulsante di uscita del vapore.
O Pulsante di blocco di uscita del vapore.
P Pulsante per il collegamento/scollegamento degli accessori.
Q Tubi di estensione
R Pulsanti per unire/staccare i tubi di estensione.
S Cavo di alimentazione.
T Connettore della base.
U Base.
V Linguette di sostegno del panno alla base.
W Panno base.
X Adattatore accessori.
Y Bocchetta di concentrazione (*).
Z Bocchetta 45 ° (*)
AA Spazzola rotonda (*).
AB Panno spazzola.
AC Spazzola per tessuti (*).
AD Accessorio per la pulizia dei vetri (*).
AE Imbuto.
AF Bicchiere misurino.

(*). Accessori integrati nello scompartimento porta-accessori (Fig. 1).



Consigli e avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarlo per future consultazioni.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che il voltaggio della rete corrisponda a quello indicato nella targhetta delle specifiche.
- Collegare l'apparecchio ad una base dotata di presa a terra consenta un voltaggio minimo di 10 ampere.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non a quello industriale.
- Usare l'apparecchio mantenendolo sempre sotto controllo.
- Questo apparecchio è stato pensato per l'uso da parte di adulti. Non permettere che lo utilizzino bambini o persone invalide.
- Si raccomanda l'uso di acqua distillata nelle aree in cui l'acqua sia particolarmente dura, al fine di evitare la formazione di incrostazioni di calcare nella caldaia e nei condotti.
- Quando si riempie o svuota il serbatoio, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete.
- L'apertura di entrata dell'acqua non deve essere aperta durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Questo apparecchio deve essere collegato ad una presa con messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo o il cavicchio danneggiato.
- Staccare la spina afferrano il corpo della spina, non tirare il cavo.
- Scollegare l'apparechio e lasciarlo raffreddare quando non è in uso e prima di procedere con qualsiasi operazione di pulizia.
-Non toccare mai il cavicchio di connessione con le mani bagnate.
- La pistola a vapore L è dotata di un bottone di bloccaggio per l'uscita del vapore O, al fine di evitare l'uso accidentale o inadeguato. Se il pulsante di blocco d'uscita del vapore O è premuto, il pulsante di uscita del vapore N non può essere azionato.

Per poter azionare tale pulsante, si deve alzare il pulsante di blocco di uscita del vapore O (Fig. 2).
- No dirigere mai il flusso di vapore verso persone, animali o contro apparecchi che contengano parti elettriche, come la parte interna di forni.
ATTENZIONE: pericolo di scottature a causa di liquido caldo.

- Controllare che la superficie da pulire possa essere trattata con vapore.
- Non spostare l'apparecchio tirando il cavo o il condotto. Usare la maniglia corrispondente.
- Non aggiungere mai prodotti aromatici, alcolici o detersivi all'interno dell'apparecchio perché potrebbero danneggiarlo.
- Non toccare le superfici calde durante l'uso del prodotto. Lasciare che gli accessori si raffreddino prima di sostituirli.
- ATTENZIONE: Pericolo di scottature a contatto con superfici calde.
- Ogni uso inadeguato o non conforme alle istruzioni d'uso annulla la garanzia e la responsabilità del produttore.



Modo d'uso

Riempimento della caldaia prima di usare l'apparecchio.
- Verificare che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.
- Svitare il tappo di sicurezza F premendolo verso il basso e girandolo lentamente in senso antiorario (Fig. 3).
- Versare dell'acqua con l'aiuto del misurino e dell'imbuto. La capacità massima utile della caldaia è di 1,2L.
- Avvitare il tappo di sicurezza F premendolo verso il basso e girandolo lentamente in senso orario fino in fondo.

Uso dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio premendo l'interruttore generale di marcia/arresto B (fig. 4). In questo momento si illuminerà il LED rosso di funzionamento C (Fig. 4).
- Sistemare la pistola a vapore L, attaccandola alla base mediante il connettore di vapore K (Fig. 5).
- Aspettare che si illumini il LED verde di indicazione del vapore pronto (Fig. 4). L'apparecchio è pronto per essere usato.
- Sistemare gli accessori desiderati, seguendo le istruzioni indicate nella sezione Sistemazione e uso degli accessori.
- Premere il pulsante di uscita del vapore N, verificando che il pulsante di blocco dell'uscita del vapore sia sbloccato (Fig. 2).
- NOTA: Quando si premer il pulsante di uscita del vapore N per la prima volta o dopo un certo tempo dopo l'ultimo uso, possono uscire alcune gocce d'acqua a causa della instabilità termica iniziale. Questo fenomeno è normale e si tratta semplicemente di vapore condensato nei condotti. In questo caso, orientare il getto verso un panno, mantenere premuto il pulsante di uscita del vapore N e attendere alcuni secondi fino alla scomparsa del fenomeno.
- Girando il comando regolatore della portata del vapore E in senso antiorario viene aumentata la quantità di uscita del vapore. Per diminuirla, procedere in senso contrario (Fig. 4).

Riempimento della caldaia durante l'uso.
- Scollegare l'apparecchio premendo l'interruttore generale di marcia/arresto B, verificando che il LED rosso di funzionamento si spenga, scollegando in seguito il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Eliminare la pressione del vapore azionando il pulsante di uscita del vapore N.
- Svitare lentamente il tappo di sicurezza F in modo da lasciar uscire poco a poco il vapore residuo che può essere ancora presente.
- Aspettare alcuni minuti e versare lentamente 1,7 l, con l'aiuto del misurino e dell'imbuto.
- Avvitare il tappo di sicurezza F premendolo verso il basso e girandolo lentamente in senso orario fino in fondo.

Accesso agli accessori integrati.
L'apparecchio è dotato di una serie di accessori incorporati nello scomparto porta-accessori (Fig. 1). Per accedervi, premere leggermente le linguette H (Fig 6), tirando verso l'altro con la maniglia del trasporto.
Sistemazione e uso degli accessori. Tubi di estensione Q
- Allineare la bocchetta principale del vapore M con il tubo di estensione Q dall'estremità dotata dell'alloggio corrispondente.
- Premere il tubo di estensione Q contro la bocchetta principale del vapore M fino a sentire un clic (Fig. 7).
- Ripetere l'operazione se fosse necessario attaccare più tubi usando i pulsanti per agganciare/staccare i tubi di estensione R.
- Usare i tubi di estensione Q per aumentare la distanza tra la pistola a vapore L e l'accessorio scelto per il suo uso (pulire il pavimento …).

Base U
Pre-assemblaggio iniziale con il connettore base T (Fig. 8).
- Allineare l'estremità circolare del connettore della base T con l'apertura laterale della base U, in modo che il pezzo del tubo connettore base T rimanga orientato verso il basso.
- Premere fino a unire i due elementi.
- Girare a 180 º il connettore base T rispetto alla base U. Ora l'insieme è unito e pronto per essere aggiunto ad altri elementi.

Connessione con il tubo di estensione Q
- Allineare il tubo di estensione Q dall'estremità terminata con la bocchetta circolare con il connettore base T dall'estrermità dotata dell'alloggio corrispondente.
- Premere il tubo di estensione Q contro la base T fino a sentire un clic (Fig. 9).
- Usare la base U per pulire pavimenti e pareti lavabili. La base U può essere utilizzata con o senza panno per la base W.

Unione Panno base W (Fig 10).
- Sistemare il panno della base W steso sopra una superficie orizzontale.
- Centrare la base U e il panno della base W.
- Usare le linguette per sostenere il panno V, le linguette si trovano sui due lati della base U per fissare saldamente il panno W alla base U.
- Usare la base U con il panno W per pulire superfici sensibili (legno, parquet), e per asciugare la superficie che si pulisce con l'apparecchio.

Adattatore accessori X.
- Allineare la bocchetta principale del vapore M con l'adattatore accessori X dall'estremità dotata dell'alloggio corrispondente.
- Premere l'adattatore accessori X contro la bocchetta principale del vapore M fino a sentire un clic (Fig. 11).
- Usare l'adattatore X per unire vari accessori (bocchetta di concentrazione, bocchette 45º, spazzole rotonde, spazzola per tessuti), in base al compito da svolgere.

Bocchetta di concentrazione Y (Fig. 12).
- Allineare l'estremità circolare del tubo di estensione Q o l'adattatore accessori X con l'apertura laterale della bocchetta di concentrazione Y, in base ai segni presenti sulla bocchetta di concentrazione Y.
- Premere fino a unire i due elementi.
- Girare di 90 º in senso antiorario la bocchetta di concentrazione Y, in base ai segni presenti. Ora l'insieme è unito e pronto per essere aggiunto ad altri elementi.

Bocchetta 45 º Z e spazzole rotonde AA
- Unire direttamente mediante pressione alla bocchetta di concentrazione Y o sull'adattatore accessori X (Fig. 13).
- Usare in unione con la bocchetta di concentrazione Y o con l'adattatore di accessori X per la pulizia delle one di difficile accesso (angoli, guarnizioni, radiatori, persiane...).
- La spazzola con setole metalliche gialle è particolarmente indicato per l'uso su pavimenti o superfici rugose, e non deve essere utilizzato per la pulizia di superfici delicate (divani, sedie,…).
- La spazzola rotonda con setole in plastica nera è particolarmente indicato per l'uso su superfici delicate, ma non è consigliabile il suo uso su pavimenti e superfici rugose.
- Usare le spazzole rotonde AA con il panno per spazzola AB per asciugare la superficie che viene pulita quando si utilizza l'apparecchio.

Spazzola per tessuti AC (Fig. 14).
- Unire direttamente con una pressione alla bocchetta di concentrazione Y in modo che i segni siano allineati.
- Questo accessorio è particolarmente indicato per la pulizia di tende, cuscini, tappeti …

Accessorio per la pulizia dei vetri AD (Fig 15).
- Incastrare con le tacche della parte inferiore di questo accessorio e della spazzola per tessuti AC.
- Ruotare la parte superiore dell'accessorio per la pulizia dei vetri AD e premere contro la spazzola per tessuti AC fino a sentire un clic.
- Specialmente indicato per la pulizia di finestre, specchi, piastrelle e superfici ceramiche.
- Per la pulizia dei vetri (Fig 16):
- Applicare il vapore in modo uniforme a una distanza di circa 20 cm.
- ATTENZIONE: Le superfici in vetro possono graffiarsi a causa dell'applicazione di un calore eccessivo.
Perciò iniziare ad applicare il vapore alla superficie da una distanza di 20-25

cm. Quindi la distanza di applicazione può essere ridotta a 15 cm.
- Scollegare il vapore e togliere l'umidità dal vetro dall'alto verso il basso con l'aiuto della striscia di gomma.
- Pulite la gomma e asciugare l'intelaiatura inferiore della finestra dopo ogni passata.

Immagazzinaggio.
- Sistemare gli accessori integrati nello scompartimento corrispondente (vedere la sezione Accesso agli accessori integrati). Il resto degli accessori può essere conservato assieme all'apparecchio.
-L'apparecchio dispone di due posizioni
di conservazione:orizzontale e verticale (Fig. 17).



Pulizia
Si consiglia di pulire il serbatoio dopo 5 pieni. Procedere come segue:
- Scollegare l'apparecchio, eliminare la pressione e lasciare che si raffreddi completamente.
- Riempire il serbatoio con il misurino e l'imbuto con acqua del rubinetto, agitare con forza e svuotare.
- Ripetere l'operazione due o tre volte di seguito.
Si consiglia di decalcificare il serbatoio ogni sei mesi.
Procedere come segue:
- Scollegare l'apparecchio, eliminare la pressione e lasciare che si raffreddi completamente.
- Riempire il serbatoio con il misurino e l'imbuto con 1 l. d'acqua tiepida (50 ºC circa), aggiugendo una bustina di Taurus Decal o una soluzione al 25 % d'aceto mescolata con il 75 % d'acqua.
- Lasciare che il prodotto agisca per 30 minuti circa.
- Agitare vigorosamente e svuotare completamente.
Ripetere l'operazione se necessario.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, né metterlo sotto il rubinetto.
-Non usare solventi o prodotti abrasivi per la pulizia.
- Pulire l'apparecchio strofinandolo con un panno umido con alcune gocce di detersivo e asciugarlo in seguito.



Anomalie e riparazioni
- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

Prodotto ecologico e riciclabile
- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo significa che se si desidera smaltire il prodotto dopo la scadenza della sua vita, è necessario depositare nelle mani propri di uno spreco di licenza per la raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE) significa.



Questo simbolo indica che la superficie potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.

Questo apparecchio soddisfa la Direttiva 2006/95/EC di Bassa Tensione, la Direttiva 2004/108/EC di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EC sui limiti all'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC di Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Máquina de vapor
Rapidissimo Clean Pro (Ver II)



Caro cliente:
Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS.
A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Descrição
A Corpo principal.
B Interruptor geral de colocação em funcionamento/paragem.
C Luz-piloto vermelha, indicadora de funcionamento.
D Luz-piloto verde, indicadora de vapor pronto.
E Comando regulador do fluxo de vapor.
F Tampa de segurança.
G Ranhura repouso para base (estacionamento horizontal).
H Botão abertura compartimento porta-acessórios.
I Rodas
J Suporte encaixe tubos de extensão (estacionamento vertical).
K Conector de vapor.
L Pistola de vapor.
M Bocal principal vapor.
N Botão de saída do vapor
O Botão de bloqueio de saída do vapor.
P Botão para ligação/desligação acessórios.
Q Tubo de extensão
R Botões para encaixar/desencaixar os tubos de extensão.
S Cabo de alimentação
T Conector base.
U Base
V Abas fixação pano base.
W Pano base.
X Adaptador acessórios.
Y Bocal concentrador (*).
Z Bocal 45 ° (*)
AA Escova redonda (*).
AB Pano escova.
AC Escova para tecidos (*).
AD Acessório limpa-vidros (*).
AE Funil.
AF Copo medição.

(*). Acessórios integrados no compartimento interior do porta-acessórios (Fig. 1).
Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.



Conselhos e advertências de segurança

- Nunca deixar o aparelho sem vigilância.
- Não deixar as crianças utilizar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência na utilização do mesmo, sempre que actuem sob vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os possíveis riscos.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- O vapor não deve ser dirigido a equipamentos que contenham partes eléctricas, como o interior de fornos.
-Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não usar em piscinas que contenham água.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, manutenção ou enchimento.
- Não abrir o orifício de enchimento de água durante o funcionamento.
- Não forçar a abertura da tampa de segurança. Assegure-se de que o aparelho está completamente despressurizado antes de proceder à sua abertura.
- É possível aumentar a temperatura das superfícies acessíveis quando o aparelho está em funcionamento.
- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída. Levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.


Este símbolo significa que existe perigo de queimaduras.

- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.

- Ligar o aparelho a uma tomada de corrente com ligação a terra.
- Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.

- Verificar se a superfície a limpar pode ser tratada com vapor.
- Não colocar objectos em cima do aparelho que possam impedir o bom funcionamento da(s) válvula(s) de segurança do aparelho.

- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.

- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.

- Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.

- Verificar o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Não expor o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque eléctrico.

- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.

Utilização e cuidados:
- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.

- Não utilizar o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Proceder à sua substituição imediata.

- Não colocar o aparelho em funcionamento sem água.

- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.

- Não deslocar o aparelho puxando pelo cabo eléctrico de ligação ou pela mangueira.
- Usar a(s) asa(s) para agarrar ou transportar o aparelho.

- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.

- Não guardar o aparelho se ainda estiver quente.

- Utilizar o aparelho unicamente com água. Nunca adicionar produtos aromáticos, alcoólicos ou detergentes, já que podem danificá-lo.

- Recomenda-se o uso de água destilada, especialmente se a água que dispõe contém algum tipo de sujidade ou é do tipo “dura” (contém cálcio ou magnésio).

- Verificar periodicamente se a junta de estanqueidade da tampa de segurança se encontra em perfeito estado.
- Verificar se a tampa de segurança está perfeitamente enroscada e apertada antes de ligar o aparelho.
- Antes de cada utilização verificar se a(s) válvula(s) não está(ão) obstruída(s).

- Não utilizar o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.

Manutenção:
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.



Modo de emprego

Enchimento da caldeira antes de usar o aparelho.
- Assegurar-se de que o aparelho está desligado da tomada de corrente.
- Desenroscar a tampa de segurança F, pressionando-a para baixo e girando-a lentamente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. 3).
- Deitar água com a ajuda do copo de medição e do funil correspondente. A capacidade útil máxima da caldeira é de 1,2L.
- Fechar a tampa de segurança F, pressionando-a para baixo e girando-a lentamente no sentido dos ponteiros do relógio, enroscando-a até ao final.
- Verificar se a tampa de segurança está perfeitamente enroscada e apertada antes de ligar o aparelho.

Utilização
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Colocar o aparelho em funcionamento, pressionando o interruptor geral de colocação em funcionamento/paragem B (Fig. 4). Neste momento acender-se-á a luz-piloto vermelha, indicadora de funcionamento C (Fig. 4).
- Colocar a pistola de vapor L, encaixando-a na base através do conector de vapor K (Fig. 5).
- Aguardar até que se acenda a luz-piloto verde, indicadora de vapor pronto D (Fig. 4). Neste momento o aparelho está pronto a funcionar.
- Colocar o acessório pretendido, seguindo as instruções detalhadas no aparelho.

Uma vez terminada a utilização do aparelho:
- Parar o aparelho, accionando o interruptor de ligar/desligar.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Deixar o aparelho arrefecer.
- Retirar a água da caldeira. Assegurar-se de que o aparelho está completamente despressurizado antes de proceder à abertura da tampa de segurança.
- Limpar o aparelho.

Colocação e utilização dos acessórios.
- Apertar o botão de saída do vapor N, assegurando-se de que o botão de bloqueio de saída do vapor O está desbloqueado (Fig. 2).
- NOTA: ao pressionar o botão de saída do vapor N pela primeira vez ou após um certo tempo depois da última utilização, podem sair algumas gotas de água devido à instabilidade térmica inicial. Este fenómeno é normal e trata-se apenas de vapor condensado nas condutas. Neste caso é recomendável orientar a saída de água para um pano, manter o botão de saída do vapor N accionado e aguardar alguns segundos até que o fenómeno termine.
- Ao girar o comando regulador do fluxo de vapor E no sentido anti-horário, aumenta a quantidade de saída de vapor. Para diminui-la, realizar a operação no sentido contrário (Fig. 4).

Enchimento da caldeira durante a utilização.
- Desligar o aparelho, pressionando o interruptor geral de colocação em funcionamento/paragem B, assegurando-se de que a luz-piloto vermelha, indicadora de funcionamento, se desliga, e retirando de seguida o cabo de alimentação da tomada de corrente.
- Eliminar a pressão de vapor, accionando o botão de saída do vapor N.
- Desenroscar lentamente a tampa de segurança F para que o vapor residual restante saia lentamente.
- Aguardar alguns minutos e deitar lentamente 1,2 l com a ajuda do copo de medição e do funil correspondente.
- Fechar a tampa de segurança F, pressionando-a para baixo e girando-a lentamente no sentido dos ponteiros do relógio, enroscando-a até ao final.

Acesso aos acessórios integrados.
O aparelho possui uma série de acessórios incorporados no compartimento porta-acessórios (Fig.1). Para aceder aos mesmos, pressionar ligeiramente as abas H (Fig 6), puxando-as ligeiramente para cima, pela asa de transporte.

Colocação e utilização dos acessórios.

Tubos de extensão Q
- Alinhar o bocal principal do vapor M com o tubo de extensão Q pela extremidade dotada do alojamento correspondente.
- Pressionar o tubo de extensão Q contra o bocal principal do vapor M até ouvir um “clique” (Fig. 7).
- Repetir o procedimento no caso de ser necessário encaixar mais tubos, utilizando os botões para encaixar/desencaixar os tubos de extensão R.
- Utilizar os tubos de extensão Q para aumentar a distância da pistola de vapor L face ao acessório escolhido para a sua utilização (limpar o chão…).

Base U
Pré-montagem inicial com o conector de base T (Fig. 8).
- Alinhar a extremidade circular do conector de base T com o orifício lateral da base U, de modo a que a ligação de tubo do conector base T fique orientada para baixo.
- Pressionar até encaixar os dois elementos anteriormente descritos.
- Girar o conector base T a 180º relativamente à base U. Neste momento, o conjunto fica montado e pronto para ser encaixado a outros elementos.

Ligação com o tubo de extensão Q
- Alinhar o tubo de extensão Q pela extremidade no bocal circular com o conector base T, pela extremidade dotada do alojamento correspondente.
- Pressionar o tubo de extensão Q contra o conector base T até ouvir um “clique” (Fig. 9).
- Usar a base U para limpar chãos e paredes laváveis. A base U pode ser usada com ou sem pano base W.

Encaixe pano base W (Fig. 10).
- Colocar o pano base W estendido sobre uma superfície horizontal.
- Centrar a base U no pano base W.
- Usar as abas fixação pano base V, situadas em ambos os lados da base U, para fixar firmemente o pano base W à base U.
- Usar a base U com o pano base W para limpar superfícies sensíveis (madeira, parquet) e para secar a superfície que se vai limpar quando se usa o aparelho.

Adaptador acessórios X.
- Alinhar o bocal principal do vapor M com o adaptador acessórios X pela extremidade dotada do alojamento correspondente.
- Pressionar o adaptador acessórios X contra o bocal principal do vapor M até ouvir um "clique" (Fig. 11).
- Usar o adaptador acessórios X para encaixar vários acessórios (bocal concentrador, bocais 45º, escovas redondas, escova para tecidos), em função da tarefa a realizar.

Bocal concentrador Y (Fig. 12).
- Alinhar a extremidade circular do tubo de extensão Q ou o adaptador acessórios X com o orifício lateral do
bocal concentrador Y, conforme as marcas existentes no bocal concentrador Y.
- Pressionar até encaixar os dois elementos anteriormente descritos.
- Girar o bocal concentrador Y a 90º no sentido anti-horário, conforme as marcas existentes. Neste momento, o conjunto fica montado e pronto para ser encaixado.

Bocal 45º Z e escovas redondas AA
- Encaixar directamente por pressão no bocal concentrador Y ou sobre o adaptador acessórios X (Fig. 13).
- Usar em combinação com o bocal concentrador Y ou com o adaptador acessórios X para a limpeza de zonas de difícil acesso (cantos, juntas, radiadores, persianas…).
- A escova com cerdas metálicas amarelas está especialmente indicada para a utilização em chãos e superfícies rugosas, não devendo ser usada para a limpeza de superfícies delicadas (sofás, assentos…).
- A escova redonda com cerdas plásticas pretas está especialmente indicada para a utilização em superfícies delicadas, sendo desaconselhável a sua utilização em chãos e superfícies rugosas.
- Usar as escovas redondas AA com o pano escova AB para secar a superfície que se vai limpar quando se usa o aparelho.

Escova para tecidos AC (Fig. 14).
- Encaixar directamente por pressão no bocal concentrador Y, de modo a que as marcas fiquem alinhadas.
- Este acessório está especialmente indicado para a limpeza de cortinas, almofadas, tapetes…

Acessório limpa-vidros AD (Fig. 15).
- Encaixar os entalhes da parte inferior deste acessório e da escova para tecidos AC.
- Rodar a parte superior do acessório limpa-vidros AD e pressionar contra a escova para tecidos AC até ouvir um "clique".
- Especialmente indicado para a limpeza de janelas, espelhos, azulejos e superfícies cerâmicas.
- Para a limpeza dos vidros (Fig.16):
- Aplicar o vapor uniformemente a uma distância de 20 cm.
- ATENÇÃO: as superfícies de vidro podem estalar devido à aplicação de um calor excessivo. Assim, começar a aplicar o vapor à superfície, a uma distância de 20-25 cm. Posteriormente a distância de aplicação pode ser reduzida para 15 cm.
- Desligar o vapor e limpar a humidade do vidro de cima para baixo, em passagens, com a ajuda da faixa de borracha.
- Limpar a faixa de borracha e secar a armação inferior da janela após cada passagem.

Armazenamento
- Colocar os acessórios integrados no compartimento correspondente (ver secção Acesso aos acessórios integrados).
Os restantes acessórios podem ser guardados juntamente com o aparelho.
- O aparelho possui uma posição de estacionamento: horizontal (Fig. 17).



Limpeza
- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.
- Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afectar de forma inexorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

Tratamento das incrustações calcárias:
- Para um perfeito funcionamento do aparelho, este deverá estar livre de incrustações de calcário ou magnésio, originadas pela utilização de água de elevada dureza.
- Para evitar este tipo de problema, recomenda-se o uso de água destilada.
- Em todo o caso, se não for possível a utilização do tipo de água recomendado anteriormente deverá proceder periodicamente a um tratamento de descalcificação do aparelho, com uma periodicidade de:
- Cada 6 semanas se a água for "muito dura".
- Cada 12 semanas se a água for "dura".
- Para a descalcificação, recomendamos o produto específico "Taurus Decal", à venda em lojas especializadas e nos serviços técnicos autorizados.
- Não se recomendam soluções caseiras, tal como o uso de vinagre, nos tratamentos de descalcificação do aparelho.

Limpeza da caldeira
- Verificar se o aparelho está frio (aguardar pelo menos 3 horas após desligar o aparelho).
- Não forçar a abertura da tampa de segurança. Assegure-se de que o aparelho está completamente despressurizado antes de proceder à sua abertura.
- Encher a caldeira com aproximadamente 1 l de água e adicionar o produto anti-calcário escolhido.
- Deixar actuar o produto durante aproximadamente 30 minutos.
- Agitar vigorosamente e esvaziar completamente.
- Se for necessário, repetir a operação.



Anomalias e reparação
- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.
Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

Ecologia e reciclabilidade do produto
- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Este símbolo indica que a superfície pode aquecer durante a utilização.

Este aparelho cumpre a Directiva 2006/95/CE de Baixa Tensão, a Directiva 2004/108/CE de Compatibilidade Electromagnética, a Directiva 2011/65/CE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Directiva 2005/32/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Пароочиститель
Rapidissimo Clean Pro (Ver II)



Уважаемый покупатель:
Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на электроприборе марки TAURUS для домашнего использования.
Применение передовых технологий, современный дизайн, функциональность, а также соблюдение строгих требований к качеству гарантируют Вам продолжительную эксплуатацию прибора.

Описание
A Корпус прибора.
B Переключатель включения/выключения.
C Индикатор рабочего режима (красный).
D Индикатор готовности пара (зеленый).
E Регулятор потока пара.
F Защитная крышка.
G Опорный паз для башмака (горизонтальное стояночное положение)
H Кнопка открытия отсека для хранения аксессуаров.
I Колеса
J Анкерная опора удлиняющих труб (вертикальное стояночное положение)
K Соединитель пара.
L Паровой пистолет.
M Основное паровое сопло.
N Кнопка подачи пара.
O Кнопка блокировки подачи пара.
P Кнопка для подсоединения/отсоединения принадлежностей.
Q Телескопическая складная трубка
R Кнопки для сцепления/расцепления удлиняющих труб.
S Шнур электропитания
T Соединитель башмака.
U Башмак
V Выступы для закрепления тряпки башмака.
W Тряпка башмака.
X Адаптер для насадок.
Y Концентратор (*).
Z Угловая насадка 45º (*)
AA Круглая щетка (*).
AB Тряпка для щетки.
AC Щетка для ткани (*).
AD Насадка для чистки стекол (*).
AE Воронка.
AF Мерный стаканчик.

Комплект принадлежностей внутреннего отсека для хранения аксессуаров (Рис. 1).
В том случае, если Вы не обнаружили указанных выше аксессуаров, Вы можете приобрести их отдельно в авторизированном сервисном центре TAURUS.

- Перед тем как пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока жизни прибора. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.



Рекомендации и меры безопасности

- Не оставляйте прибор без присмотра.
- Данный прибор не должен использоваться детьми.
- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными психофизическими и сенсорными возможностями, а также лицами, не обладающими навыками работы с мясорубкой, если они находятся под наблюдением или получили соответствующие инструкции о безопасной работе с прибором и осознают имеющийся риск.
- Следует держать прибор и его детали, обеспечивающие питание от сети, в местах, не доступных для детей.
- Не оставляйте его без присмотра в местах, доступных для детей.
- Не направляйте струю пара на устройства, содержащие электрические компоненты (например, внутрь электропечи).
- Не разрешается включать прибор, если на нем имеются видимые следы повреждений или утечки.
- Не использовать этот прибор в бассейнах, наполненных водой.
- Если прибор не используется, а также перед проведением любых операций по его очистке и обслуживанию или при заполнении водой, необходимо отключать прибор от электросети.
- Отверстие для заполнения водой не должно оставаться открытым во время использования прибора.
- Не применяйте силу при открытии крышки безопасности. Перед тем, как открутить крышку, убедитесь, что давление в приборе полностью отсутствует.
- Некоторые поверхности прибора могут нагреваться во время работы. Будьте осторожны.

- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это может быть опасно.

Этот предупреждающий символ означает, что существует опасность получения ожогов

- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.

- Подключите прибор к розетке с заземлением.
- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что розетка рассчитана не менее чем на 10А.
- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розеток, который используется в вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.

- Перед использованием прибора убедитесь, что поверхность, которую вы собираетесь чистить, можно обрабатывать паром.
- Не ставьте на устройство никаких предметов, которые могут препятствовать правильной работе предохранительного (-ых) клапана (-ов) аппарата.

- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.

- Если Вы заметили какие-либо повреждения корпуса прибора или неполадки в его работе, немедленно отключите прибор из сети электропитания, во избежание удара электрическим током.

- Возьмитесь рукой за вилку и аккуратно выньте ее, придерживая розетку другой рукой. Не поднимайте и не перемещайте прибор за шнур электропитания.

- Проверьте состояние шнура электропитания. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск удара электрическим током.

Не используйте и не храните прибор на улице.
- Не разрешается использовать прибор в условиях повышенной влажности или на улице (вне дома) во время дождя. Попадание воды внутрь прибора опасно, т.к. может привести к удару электрическим током.

- Не трогайте вилку электропитания мокрыми руками.

Рекомендации по безопасности для жизни и здоровья:
- Перед подключением убедитесь, что шнур электропитания полностью расправлен.

- Не используйте прибор, если его аксессуары или расходные материалы не присоединены должным образом.
Не используйте прибор, если у него повреждены какие-либо части.

- Не разрешается включать прибор без воды.

- Не используйте прибор, если у него неисправна кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.

- Не перемещайте прибор, потянув за сетевой шнур или шланг.
- Используйте ручку/-и для транспортировки и перемещения прибора.

- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать прибор в промышленных или коммерческих целях.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей и / или недееспособных лиц.

- Перед тем, как убрать прибор на хранение, необходимо дать ему остыть.

- Используйте устройство только с водой. Не допускается добавление к воде ароматизаторов, спиртосодержащих и моющих средств - они могут испортить прибор.

- Рекомендуется использовать дистиллированную воду, в особенности если в воде, которую вы используете, содержится какая-либо грязь или же тип воды «жесткий» (она содержит известь или магний).
- Периодически проверяйте состояние герметического уплотнения крышки безопасности.
- Перед подключением устройства необходимо убедиться, что защитная крышка полностью закручена и плотно прилегает.
- Перед каждым использованием проверяйте, чтобы клапаны не были засорены.
- Не используйте прибор на частях тела людей или животных.

Техническое обслуживание
- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя.



Инструкция по эксплуатации

Заполнение бойлера перед использованием прибора.
- Убедитесь, что прибор отключен от электрической розетки.
- Открутите крышку безопасности F, нажав на нее и медленно поворачивая против часовой стрелки (Рис. 3).
- Используя комплектную воронку и мерный стаканчик, залейте в бойлер воду. Максимальная емкость бойлера составляет 1,2 л.
- Закройте крышку безопасности F, нажав на нее и поворачивая в направлении по часовой стрелке, закручивая до конца.
- Перед подключением устройства необходимо убедиться, что защитная крышка полностью закручена и плотно прилегает.

Эксплуатация:
- Подключите прибор к электрической сети.
- Включите прибор, нажав на пусковой выключатель B (Рис. 4) - загорится соответствующий красный индикатор включения C (Рис. 4).
- Установите паровой пистолет L, присоединив его к основанию с помощью соединителя пара K (Рис. 5).
- Подождите, пока загорится зеленый индикатор готовности пара D (Рис. 4), показывая, что, устройство готово к работе.
- Установите нужную насадку, следуя подробным инструкциям к прибору.

После каждого использования:
Выключите прибор с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.
- Отключите прибор из сети электропитания.
- Дайте прибору остыть.
- Удалить воду из бойлера. Перед тем, как открутить крышку безопасности, убедитесь, что давление в приборе полностью отсутствует.
- Вымойте прибор.

Установка и использование принадлежностей.
- Нажать кнопку подачи пара N, убедившись, что кнопка блокировки подачи пара O разблокирована (Рис. 2).
- ПРИМЕЧАНИЕ: При первом нажатии на кнопку подачи пара N или через несколько минут простоя, может произойти небольшая утечка влаги из-за первоначальной тепловой неустойчивости. Это нормальное явление, вызванное конденсацией пара внутри трубы. В таком случае рекомендуется направить поток пара на тряпку, удерживая кнопку подачи пара N включенной и подождать несколько секунд до прекращения этого явления.
- Поворачивая ручку регулятора потока пара E против часовой стрелки, можно увеличить количество подаваемого пара. Для уменьшения объема потока поворачивайте ручку в противоположном направлении (Рис. 4).

Заполнение бойлера водой во время использования.
- Выключите прибор, нажав на пусковой выключатель B и убедившись, что красный светодиодный индикатор работы погас, после чего отсоедините шнур питания от сети.
- Удалите давление пара с помощью кнопки подачи пара N.
- Медленно отвинтить крышку безопасности F, чтобы постепенно выпустить оставшийся пар.
- Подождите несколько минут и медленно залейте 1,2 литра воды с помощью мерного стаканчика и входящей в комплект воронки.
- Закройте крышку безопасности F, нажав на нее и поворачивая в направлении по часовой стрелке, закручивая до конца.

Доступ к встроенным аксессуарам.
Устройство снабжено рядом встроенных принадлежностей, которые находятся во внутреннем отсеке для хранения аксессуаров (Рис. 1). Чтобы получить к ним доступ, слегка нажмите на выступы H (рис. 6), потянув ручку для переноски немного вверх.

Установка и использование принадлежностей.

Удлиняющие трубы Q
- Совместите основное паровое сопло M с удлиняющей трубкой Q, с той стороны, где имеется соответствующая выемка.
- Вдавите удлиняющую трубку Q в основное паровое сопло M, пока не раздастся «щелчок» (Рис. 7).
- Повторите процедуру, если нужно присоединить еще несколько трубок, с

помощью кнопок для сцепления/расцепления удлиняющих трубок R.
- Используйте удлинители Q для увеличения расстояния между паровым пистолетом L и выбранным аксессуаром (например, для очистки пола...).

Башмак U
Начальная предварительная сборка с соединителем башмака T (Рис. 8).
- Совместите круговой конец соединителя башмака T с боковым отверстием башмака U так, чтобы участок трубы Соединитель башмака T был направлен вниз.
- Нажмите, чтобы соединить два вышеописанных элемента.
- Поверните соединитель башмака T на 180 º относительно башмака U.

Соединение с удлиняющей трубкой Q
- Совместите конец удлиняющей трубки Q, завершаемый кольцевым соплом, с соединителем башмака T с той стороны, где имеется соответствующая выемка.
- Вдавите удлиняющую трубку Q в соединитель башмака T, пока не раздастся «щелчок» (Рис. 9).
- Используйте башмак U для чистки полов и моющихся стен. Башмак U может использоваться как с тряпкой для башмака W, так и без нее.

Закрепление тряпки для башмака W (Рис. 10).
- Разложите тряпку для башмака W на горизонтальной поверхности.
- Поместить башмак U в центр тряпки для башмака W.
- Используйте выступы для закрепления тряпки башмака V, расположенные с обеих сторон башмака U, чтобы прочно закрепить тряпку для башмака W на башмаке U.
- Используйте башмак U с тряпкой для башмака W для чистки деликатных поверхностей (дерево, паркет) и для сушки очищаемой поверхности по время использования устройства.

Адаптер для насадок X.
- Совместите основное паровое сопло M с адаптером для насадок X, с той стороны, где имеется соответствующая выемка.
- Вдавите адаптер для насадок X в основное паровое сопло M, пока не раздастся «щелчок» (Рис. 11).
- Используйте адаптер для насадок X для подсоединения различных аксессуаров (концентратор, сопла 45º, круглые щетки, щетка для ткани), в зависимости от поставленной задачи.

Концентратор Y (Рис. 12).
- Совместите круглый конец удлиняющей трубки Q или адаптер для насадок X с боковым отверстием концентратора Y, в соответствии с отметками, имеющимися на концентраторе Y.
- Нажмите, чтобы соединить два вышеописанных элемента.
- Поверните концентратор Y на 90 ° против часовой стрелки в соответствии с существующими отметками. На этом этапе узел собран и готов к присоединению.

Угловая насадка 45 º и круглые щетки AA
- Путем нажатия присоедините угловую насадку непосредственно к концентратору Y или к адаптеру для насадок X (Рис.13).
- Применяйте эту насадку в сочетании с концентратором Y или с адаптером для насадок X для очистки труднодоступных участков (например, углов, стыков, радиаторов, жалюзи и др.).
- Щетка с желтой металлической щетиной особенно хорошо подходит для очистки пола и шероховатых поверхностей. Не следует использовать эту щетку для чистки деликатных поверхностей (диваны, стулья и т.д.).
- Круглая щетка с черной пластиковой щетиной идеально подходит для чистки деликатных поверхностей; не рекомендуется использовать ее для очистки пола и шероховатых поверхностей.
- Используйте круглые щетки AA с тряпкой для щетки AB для сушки очищаемой поверхности по время использования устройства.

Щетка для ткани AC (Рис. 14).
- Путем нажатия присоедините насадку непосредственно к концентратору Y так, чтобы совместились отметки.
- Этот аксессуар особенно хорошо подходит для чистки штор, подушек, ковров и т.д.

Насадка для чистки стекол AD (Рис. 15).
- Вставьте пазы нижней части насадки в пазы щетки для ткани AC.
- Поворачивайте верхнюю часть насадки для чистки стекол AD, прижав ее к щетке для ткани AC, пока не раздастся «щелчок».
- Особенно хорошо подходит для чистки окон, зеркал, кафельной плитки и керамических поверхностей.
- Для чистки стекол (Рис. 16):
- Подавать пар равномерно на всю обрабатываемую поверхность, на расстоянии приблизительно 20 см.
- ВНИМАНИЕ: За счет воздействия высоких температур стеклянная поверхность может треснуть. Поэтому начните подавать пар на очищаемую поверхность с расстояния 20-25 см. Затем это расстояние можно сократить до 15 см.
- Отключить подачу пара и удалить остатки влаги с помощью резинового шпателя, проводя им по поверхности стекла сверху вниз с небольшим нажимом.
- После каждого прохода сверху вниз очищайте резиновую ленту шпателя и насухо вытирайте нижнюю раму окна

Хранение.
- Поместите встроенные аксессуары в соответствующий отсек (см. раздел Доступ к встроенным аксессуарам).
Все остальные аксессуары можно хранить вместе с прибором.
- Прибор имеет стояночное положение: горизонтально (Рис. 17)



Чистка и уход
- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.
- Настоятельно рекомендуем мыть прибор после каждого использования. Если прибор будет храниться в грязном виде, он начнет не только терять внешний вид – это может также негативно отразиться на его работе и даже привести к несчастному случаю.

Очистка от накипи:
- Для максимально эффективной эксплуатации прибора, а также для увеличения срока его полезной жизни, рекомендуется регулярно очищать прибор от известковых отложений.
- Для предупреждения данной проблемы рекомендуется использовать дистиллированную воду.
- В случае невозможности использования рекомендуемого типа воды, необходимо регулярно производить чистку прибора от накипи со следующей периодичностью:
- каждые 6 недель, если тип воды: «очень жесткая».
- каждые 12 недель, если тип воды: «жесткая».
- Рекомендуется использовать специальные порошки “Taurus Decal”, которые можно приобрести в специализированных магазинах и авторизованных сервисных центрах.
- Не рекомендуется использовать уксус или раствор уксуса для очистки прибора от накипи.

Чистка бойлера
- Проверьте, что прибор полностью остыл (подождите как минимум 3 часа после отключения прибора от электрической сети).
- Не применяйте силу при открытии крышки безопасности. Перед тем, как открутить крышку, убедитесь, что давление в приборе полностью отсутствует.
- Залейте в бойлер приблизительно 1 литр воды и добавьте какой-нибудь продукт для удаления накипи.
- Дайте продукту подействовать в течение примерно 30 минут.
- Активно встряхнуть прибор и перевернув полностью опорожнить.
- В случае необходимости повторите процедуру несколько раз.



Неисправности и способы их устранения
- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр.
Для продуктов, изготавливаемых в Европейском союзе, и/или в тех случаях, когда в стране производства имеются соответствующие нормативы:

Защита окружающей среды и вторичная переработка продукта
- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами для каждого типа материала.
- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.



Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (RAEE) или в руки представителя соответствующей организации.



Данный символ означает, что поверхность прибора может нагреваться во время работы.

Прибор изготовлен в соответствии с Директивой 2006/95/EC по низковольтному оборудованию, Директивой 2004/108/EC по электромагнитной совместимости, Директивой 2011/65/EC по ограничению использования определенных опасных материалов для производства электрического и электронного оборудования и Директивой 2005/32/EC, учреждающей систему требований к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением.

Maşină de aburi
Rapidissimo Clean Pro (Ver II)



Stimate client,
Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS.
Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

Descrierea
A Corp principal.
B Întrerupător general de punere în funcţiune / oprire.
C Beculeț roșu indicator de funcționare.
D Beculeț verde indicator aburi pregătit.
E Comandă regulatoare debit de aburi.
F Capac de siguranță.
G Renură repaus pentru sabot (parcare orizontală).
H Buton deschidere compartiment poartă- accesorii.
I Roţi
J Suport ancorare tuburi de extensie (parcare verticală).
K Conector de aburi.
L Pistol de aburi.
M Duză principală aburi.
N Buton de comandă de ieșire aburi
O Buton de blocare ieșire aburi.
P Buton pentru conectare/deconectare accesorii.
Q Tub telescopic
R Butoane pentru cuplarea/decuplarea tuburilor de extensie.
S Cablu de alimentare
T Conector sabot.
U Sabot.
V Flanşă fixare material sabot.
W Material sabot.
X Adaptor accesorii.
Y Duză concentratoare (*).
Z Duză 45 º (*)
AA Perie circulară (*).
AB Material perie.
AC Perie pentru textile (*).
AD Accesoriu curățare sticle (*).
AE Coș.
AF Vas măsurare.

(*). Accesorii integrate în compartimentul interior uşă- accesorii (Fig. 1).
În cazul în care modelul aparatului dvs. nu dispune de accesoriile descrise mai sus, le puteţi cumpăra de-asemenea în mod separat de la Serviciile de Asistenţă Tehnică.

- Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul în functiune si păstrati-l pentru consulte ulterioare. Necitirea şi nerespectarea acestor instrucţiuni pot avea ca rezultat un accident.



Sfaturi si avertizări privind sigurant

- Utilizaţi întotdeauna aparatul cu atenţie.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de copii.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau persoane care nu dețin experiență în manipularea acestuia, atâta timp cât acestea acționează sub supraveghere sau au primit instrucțiuni privind manipularea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg posibilele riscuri.
- Nu lăsaţi aparatul şi conexunea sa la reţea la îndemâna copiilor.
- Acest aparat nu este o jucărie.Copiii trebuie supravegheaţi pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.
- Aburii nu trebuie să se îndrepte către echipamente care conțin părți electrice, precum interiorul cuptoarelor.
- Nu utilizaţi aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.
- Nu utilizați în piscine care conțin apă.
- Decuplați aparatul de la rețea atunci când nu îl utilizați și anterior realizării oricărei operațiuni de curățare, întreținere sau umplere.
- Orificiul de umplere cu apă nu trebuie să fie deschis în timpul funcționării.
- Nu forțați deschiderea capacului de sigurață, asigurați-vă de faptul că aparatul este complet depresurizat înainte de a proceda la deschiderea sa.
- Temperatura suprafeţelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul funcţionează.
- In cazul aparitiei unor anomalii la cablul de alimentare, nu incercati sa schimbati cablul, ar pute fi periculos. Duceti aparatul la un service autorizat.


Acest simbol semnifică faptul că există pericolul de arsuri

- Înainte de a conecta aparatul la reţeaua electrică, verificaţi dacă tensiunea indicată pe plăcuţa cu caracteristici coincide cu tensiunea reţelei.

- Conectaţi aparatul la o priză de curent dotată cu cablu de legare la pământ.
- Conectaţi aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.
- Ştecărul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificaţi niciodată ştecărul. Nu folosiţi adaptor pentru ştecăr.
- Verificaţi dacă suprafaţa de curăţat poate fi tratată cu aburi.

- Nu instalaţi obiecte deasupra aparatului care poate să împiedice buna funcţionare a valvei(lor) de siguranţă a(le) aparatului.

- Nu utilizaţi aparatul dacă ştecărul sau cablul electric sunt deteriorate.

- Dacă una din carcasele aparatului se deteriorează, deconectaţi imediat aparatul de la reţeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.

- Nu folosiţi niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.

- A se verifica starea cablului electric de conexiune. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de şoc electric.

- Nu utilizaţi şi nu ţineţi aparatul în aer liber.
- Nu expuneţi aparatul la ploaie sau la condiţii de umezeală. Apa care intră în aparat va mări riscul de electrocutare.

- Nu atingeţi ştecărul cu mâinile ude.

Utilizare şi îngrijire:
- Înaintea fiecărei utilizări, desfăşuraţi în mod complet cablul electric al aparatului.

- Nu utilizaţi aparatul dacă accesoriile şi filtrele sale nu sunt cuplate corespunzător.
- Acordaţi o atenţie deosebită la asamblarea şi deconectarea accesoriilor deoarece lamele sunt ascuţite. Aveţi grijă şi evitaţi contactul direct cu marginile ascuţite ale lamei.

- A nu se pune aparatul în funcţiune fără apă.

- Nu utilizaţi aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcţionează.

- Nu deplasați aparatul trăgând de cablul electric de conexiune sau de furtun.
- Utilizați mânerul/mânerele pentru a transporta aparatul.

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic şi nu celui profesional sau industrial.
- Nu lăsaţi acest aparat la îndemâna copiilor şi/sau persoanelor handicapate.

- Nu puneţi la loc aparatul dacă încă este cald.

- Utilizați aparatul doar cu apă. Nu adăugați niciodată produse aromatice, alcoolice sau detergenți doarece acestea l-ar putea deteriora.

- Se recomandă utilizarea de apă distilată, mai ales dacă apa de care dispuneţi conţine diferite impurităţi sau este un tip de apă „dură” (care conţine calciu sau magneziu).

- Verificați periodic starea perfecră a garniturii de etanșeitate a capacului de siguranță.
- Verificați dacă capacul de siguranță este perfect deșurubat și strâns înainte de a conecta aparatul.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă valva(ele) nu este(sunt) blocată(e).

- Nu utilizaţi aparatul pe corpul vreunei persoane sau vreunui animal.

Service:
- Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instructiunile de folosire, anulează garantia si responsabilitatea fabricantului.



Mod de utilizare

Umplerea boilerului anterior utilizării aparatului.
- Asigurați-vă că aparatul este decuplat de la sursa de curent.
- Deșurubați Capacul de siguranță F apăsându-l în jos și rotindu-l încet în sensul ops acelor de ceasornic (Fig. 3).
- Vărsați apă cu ajutorul vasului de măsurare și al coșului corespunzător. Capacitatea utilă maximă a boilerului este de 1,2L.
- Închideți Capacul de siguranță F apăsându-l în jos și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, înșurubându-l până la capăt.
- Verificați dacă capacul de siguranță este perfect el înșurubat și pregătit anterior conectării aparatului.

Utilizare:
- Conectaţi aparatul la reţeaua electrică.
- Puneți în funcțiune aparatul, apăsând Întrerupătorul general de punere în funcțiune / oprire B (Fig. 4). În acest moment, se va aprinde Beculețul roșu indicator de funcționare C (Fig. 4).
- Instalați Pistolul de aburi L, acuplându-l la bază cu ajutorul Conectorului de aburi K (Fig. 5).
- Așteptați să se aprindă Beculețul verde indicator aburi pregătit D (Fig. 4). În acest moment, aparatul se găsește pregătit pentru funcționare.
- Instalați accesoriul dorit, urmând instrucțiunile detaliate în aparat.

Odată încheiată utilizarea aparatului:
- Opriţi aparatul apăsând butonul de pornire/oprire.
- Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică.
- Lăsați aparatul să se răcească.
- Scoateți apa din boiler. Asigurați-vă că aparatul este complet depresurizat înainte de a proceda la deschiderea capacului de siguranță.
- Curăţaţi aparatul.

Instalarea și Utilizarea accesoriilor.
- Apăsați Butonul de ieșire aburi N, asigurându-vă că Butonul de blocare a ieșirii de aburi O este scos din cuie (Fig. 2).
- NOTĂ: La apăsarea Butonului de ieșire aburi N pentru prima dată sau după un anumit timp de la ultima utilizare, pot ieși anumite picături de apă, ca urmare a instabilității termice inițiale. Acest fenomen este normal și este vorba pur și simplu de aburi condensați în conducte. În acest caz, se recomandă orientarea jetului către un material, mențineți Butonul de ieșire aburi N acționat și așteptați câteva seconde până la dispariția fenomenului.
- Rotind Comanda regulatoare boiler de aburi E în sensul opus acelor de ceasornic se crește cantitatea de ieșire aburi. Pentru a o reduce, procedați în sensul opus acelor de ceasornic (Fig. 4).

Umplerea din nou a boilerului în timpul utilizării.
- Deconectați aparatul, apăsând Înterupătorul general de punere în funcțiune/ oprire B, asigurându-vă că Beculețul roșu indicator de funcționare se stinge, decuplând imediat cablul de alimentare de la sursa de curent.
- Eliminați presiunea de aburi, acționând Butonul de ieșire aburi N.
- Deșurubați încet Capacul de siguranță F, pentru a ieși încet aburii reziduali care ar putea arde.
- Așteptați câteva minute și vărsați încet 1,2 lt, cu ajutorul vasului de măsurare și a coșului corespunzător.
- Închideți Capacul de siguranță F apăsându-l în jos și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, înșurubându-l până la capăt.

Acces la accesoriile integrate.
Aparatul este echipat cu o serie de accesorii încorporate în compartimentul ușă-accesorii (Fig.1). Pentru a avea acces la ele, apăsați ușor flanșele H (Fig 6), trăgând ușor în sus de mânerul de transport.

Instalarea și Utilizarea accesoriilor.

Tuburi de extensie Q
- Aliniați Duza principală aburi M cu Tubul de extensie Q de capătul dotat al locașului corespunzător.
- Apăsați Tubul de extensie Q contra Duzei principale aburi M până auziți un “click” (Fig. 7).
- Repetați procedeul în cazul în care este necesar cuplați mai multe tuburi, utilizând Butoanele pentru a cupla/decupla tuburile de extensie R.
- Utilizați Tuburile de extensie Q pentru a crește distanța Pistolului de aburi L la accesoriul ales pentru utilizarea sa (curățați podeaua…).

Sabot U
Pre-asamblare inițială cu Conector sabot T (Fig. 8).
- Aliniați capătul circular al Conectorului sabot T cu orificiul lateral al sabotului U, astfel încât secțiunea de tub Conector sabot T să rămână orientată în jos.
- Apăsați până la cuplarea celor două elemente descrise anterior.
- Rotiți la 180 º Conectorul sabot T față de sabotul U. În acest moment, ansamblul rămâne asamblat și pregătit pentru a fi cuplat la alte elemente.

Conectare cu Tubul de extensie Q
- Aliniați Tubul de extensie Q prin capătul încheiat în duza circulară cu Conectorul sabot T de capătul dotat al locașului corespunzător.
- Apăsați Tubul de extensie Q contra Conectorului sabot T până auziți un “click” (Fig. 9).
- Utilizați Sabotul U pentru a curăța podele și pereți care pot fi spălați. Sabotul U poate fi utilizat cu sau fără Material sabot W.

Cuplare Material sabot W (Fig. 10).
- Situați Materialul sabot W extins pe o suprafață orizontală.
- Centrați Sabotul U în Materialul sabot W.
- Utilizați Flanșele fixare material sabot V, situate la ambele laturi ale Sabotului U pentru a fixa ferm Materialul sabot W la sabotul U.
- Utilizați Sabotul U cu Materialul sabot W pentru a curăța suprafețele sensibile (lemn, parchet), și pentru a usca suprafața care se curăță în momentul utilizării aparatului.

Adaptor accesorii X.
- Aliniați Duza principală aburi M cu Adaptorul accesorii X de capătul dotat al locașului corespunzător.
- Apăsați Adaptorul accesorii X contra Duzei principale aburi M până auziți un “click” (Fig. 11).
- Utilizați Adaptorul accesorii X pentru a cupla diverse accesorii (duză concentratoare, duze 45º, perii circulare, perie pentru textile), în funcție de sarcina care trebuie să fie realizată.

Duză concentratoare Y (Fig. 12).
- Aliniați capătul circular al Tubului de extensie Q sau Adaptorul accesorii X cu orificiul lateral de
Duză concentratoare Y, conform mărcilor existente în Duza concentratoare Y.
- Apăsați până la cuplarea celor două elemente descrise anterior.

- Rotiți la 90 º în sensul opus acelor de ceasornic Duza concentratoare Y, conform mărcilor existente. În acest moment, ansamblul rămâne asamblat și pregătit pentru a fi cuplat.

Duză 45 º Z și Perii circulare AA
- Cuplați direct prin presiune la Duza concentratoare Y sau pe Adaptorul accesorii X (Fig. 13).
- Utilizați în combinație cu Duza concentratoare Y sau cu Adaptorul accesorii X pentru curățarea unor zone de acces dificil (colțuri, garnituri, radiatoare, obloane,…).
- Peria cu perii metalice galbene este special indicată pentru utilizarea la podele și suprafețe rugoase, care nu trebuie să fie utilizată pentru curățarea unor suprafețe delicate (canapele, scaune,…).
- Peria circulară cu perii plastice negre este special indicată pentru utilizarea la suprafețe delicate, nefiind recomandată utilizarea sa la podele și suprafețe rugoase.
- Utilizați Periile circulare AA cu Materialul Perie AB pentru a usca suprafața care este curățată în momentul utilizării aparatului.

Perie pentru textile AC (Fig. 14).
- Cuplați direct prin presiune la Duza concentratoare Y, astfel încât mărcile să rămână aliniate.
- Acest accesoriu este special indicat pentru curățarea unor perdele perne, covoare, …

Accesoriu curățare sticle AD (Fig. 15).
- Potriviți canelurile părții inferioare a acestui accesoriu și a Periei pentru textile AC.
- Rotiți partea superioară a Accesoriului curățare sticle AD și apăsați contra Periei pentru textile AC până când auziți un “click”.
- Special indicat pentru curățarea ferestrelor, oglinzilor, dalelor și a suprafețelor ceramice.
- Pentru curățarea geamurilor (Fig.16):
- Aplicați în mod uniform aburul la o distanță de aproximativ 20 cm.
- ATENȚIE: Suprafețele de geam se pot fisura ca urmare a aplicării unei călduri excesive. Pentru aceasta, începeți să aplicați aburul la suprafață de la o distanță de 20-25 cm. Ulterior, distanța de aplicare se poate reduce la 15 cm.
- Deconectați aburul și curățați umezeala geamului de sus în jos în straturi cu ajutorul benzii de cauciuc.
- Curățați banda de cauciuc și uscați cadrul inferior al ferestrei după fiecare aplicare.

Stocare.
- Instalați accesoriile integarete în compartimentul corespunzător (a se vedea secțiunea Acces la Accesoriile Integrate).
Restul de accesorii pot fi păstrate împreună cu aparatul.
- Aparatul dispune de o poziție de /parcare: orizontală (Fig. 17).



Curătirea
- Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească înainte de a iniţia orice operaţiune de curăţare.
- Curăţaţi aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent şi apoi ştergeţi-l.
- Nu utilizaţi dizolvanţi, produse cu un factor ph acid sau bazic precum leşia, sau produse abrazive pentru a curăţa aparatul.
- Nu cufundaţi aparatul în apă sau alt lichid şi nu-l puneţi sub jet de apă.
- Dacă acest aparat nu se menţine în bune condiţii de curăţenie, suprafaţa acestuia se poate degrada şi poate afecta durata de viaţă a aparatului într-un mod iexorabil precum conduce la o situaţie periculoasă.

Eliminarea crustelor calcaroase:
- Pentru o funcţionare perfectă a aparatului, acesta nu trebuie să aibă cruste de calcar sau magneziu produse de utilizarea unei ape foarte dure.
- Pentru a evita acest tip de problemă, se recomandă utilizarea de apă distilată.
- În orice caz, dacă nu se poate utiliza apa recomandată mai înainte, cafetiera trebuie să fi e decalcifi ată la următoarele intervaluri:
- La fi ecare 6 săptămâni dacă apa este foarte dură.
- La fi ecare 12 săptămâni dacă apa este dură.
- În acest scop vă recomandăm produsul specifi c “Taurus Decal” care se găseşte de vânzare în magazinele specializate sau la serviciile tehnice autorizate.
- Nu sunt recomandabile soluţiile domestice, cum ar fi folosirea oţetului, în tratamentele de decalcifi ere a aparatului.

Curăţarea încălzitorului
- Verificaţi dacă aparatul este rece (aşteptaţi cel puţin 3 ore după deconectarea aparatului)
- Nu forțați deschiderea capacului de siguranță, asigurându-vă că aparatul este complet depresurizat înainte de a proceda la deschiderea sa.
- Umpleți boilerul cu aproximativ 1 l de apă și adăugați produsul anticalcar ales.
- Lăsați produsul să acționeze timp de aproximativ 30 minute.
- Agitați puternic și goliți complet.
- Dacă este necesar, repetați operațiunea.



Anomalii si reparatii
- In cazul aparitiei unor anomalii la cablul de alimentare, nu incercati sa schimbati cablul, ar pute fi periculos. Duceti aparatul la un service autorizat.
Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană şi/sau în cazul în care acest lucru este solicitat de reglementările din ţara de origine:

Caracterul ecologic şi reciclabil al produsului
Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare şi reciclare.
- Produsul nu conţine concentraţii de substanţe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



Acest simbol semnalează că, dacă doriţi să vă debarasaţi de acest produs odată încheiată durata sa de viaţă, trebuie să îl predaţi, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest simbol indică faptul că suprafaţa se poate încălzi în timpul utilizării

Acest aparat este în conformitate cu Directiva 2006/95/CE de Tensiune joasă, cu Directiva 2004/108/CE de Compatibilitate electromagnetică, cu Directiva 2011/65/CE privind restricţiile la utilizarea unor anumite substanţe periculoase la aparate electrice şi electronice şi cu Directiva 2005/32/CE privind cerinţele de design ecologic aplicabil produselor care au legătură cu energia.

Пароструйка
Rapidissimo Clean Pro (Ver II)



Уважаеми клиенти:
Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS. Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

Основни части

A Основно тяло
B Главен прекъсвач за включване/ изключване.
C Червен бутон индикатор за функциониране.
D Зелен бутон индикатор за готовност на парата.
E Бутон за регулиране на струята на парата.
F Капачка за сигурност.
G Отвор за подлагане на капака (хоризонтален паркинг).
H Бутон за отваряне на разпределението за съхранение на приставките.
I Колела
J Поставка за закрепване на удължаващите тръби (вертикален паркинг).
K Конектор за пара.
L Пистолет за пара.
M Главен накрайник за пара.
N Бутон за изход на пара.
O Бутон за блокиране на изхода на пара.
P Бутон за включване/изключване на приставките.
Q Телескопична удължаваща тръба
R Бутони за свързване/освобождаване на удължаващите тръби.
S Захранващ кабел
T Конектор на капака.
U Капак.
V Зъбци за придържане на подложката за почистване към капака.
W Подложка за почистване за капака.
X Адаптер за приставките.
Y Концентриращ накрайник (*).
Z Накрайник 45 º (*)
AA Кръгла четка (*).
AB Подложка за почистване за четката.
AC Четка за тъкани (*).
AD Приставка за почистване на стъкла (*).
AE Фунийка.
AF Мерителна чашка.

(*) Интегрирани приставки във вътрешното разпределение за съхранение на приставките (Фиг. 1).
Ако Вашият модел уред няма някои от гореописаните приставки, може да ги закупите отделно в Сервизите за техническо обслужване.

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.



Съвети и предупреждения за безопасност

- Използвайте винаги уреда под наблюдение.
- Този уред не трябва да се използва от деца.
- Този апарат може да се използва от лица с физически, сетивни и умствени увреждения или от лица, които нямат опит с управлението му, при условие, че са контролирани или са получили инструкции за безопасната употреба на апарата и разбират възможните рискове.
- Съхранявайте уреда и неговият захранващ кабел далеч от достъпа на деца.
- Този уред не е играчка. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Парата не трябва да се насочва към съоръжения, които съдържат електрически части, като например вътрешността на готварски печки.
- Не използвайте уреда ако е падал, ако има видими повреди или теч.
- Не използвайте в басейни пълни с вода.
- Изключвайте уреда от ел. мрежата когато не го използвате и преди да извършвате дейности като почистването, поддръжката или пълненето на уреда.
- Отворът за пълнене на вода не трябва да е отворен по време на употребата.
- Не насилвайте отвора на предпазната тапа. Уверете се, че уреда е изцяло декомпресиран преди да го отворите.
- Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът работи.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.



Този символ означава, че съществува риск от изгаряне.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.

- Включете уреда в заземен източник на електрически ток.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Не го модифицирайте. Не използвайте адаптори.

- Уверете се, че повърхността която желаете да почистите може да бъде третирана с пара.
- Не поставяйте предмети върху уреда тъй като могат да попречат на правилното функциониране на предпазната/предпазните клапа/ клапи на уреда.

- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.

- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.

- Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.

- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в него, повишава риска от електрически удар.

- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.

Използване и поддръжка:
- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.

- Не използвайте уреда ако неговите приставки и филтри не са правилно сглобени.
Не използвайте уреда с дефектни приставки.

- Не пускайте уреда в действие без вода.

- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.

- Не местете уреда чрез дърпане на ел. кабела или маркуча.
- Използвайте дръжките, за да хванете или пренесете уреда.

- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.

- Не прибирайте уреда, ако все още е топъл.

- Използвайте уреда само с вода. Никога не добавяйте ароматизиращи, алкохолни или почистващи продукти, защото могат да го повредят.

- Препоръчва се използването на дестилирана вода, особено ако водата с която разполагате не е чиста или е „твърда“ (съдържаща калций или магнезий).

- Проверявайте периодично перфектното състояние на уплътнителя на капачката за сигурност.
- Проверявайте дали капачката за сигурност е правилно завита и затегната преди да включите уреда.
- Преди всяка употреба проверявайте клапана/клапаните да не е/са запушени.

- Не използвайте уреда върху каквато и да е част от тялото на човек или животно.

Сервиз:
- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.



Начин на употреба

Пълнене на генератора преди употреба на уреда.
- Уверете се, че уреда е изключен от щепсела.
- Развийте Капачката за сигурност F като я натиснете надолу и я завъртите бавно в посока обратна на часовниковата стрелка (Фиг. 3).
- Налейте вода с помощта на съответните мерителна чашка и фунийка. Максималният използваем капацитет на генератора е 1,2 литра.
- Завийте Капачката за сигурност F като я натиснете надолу и я завъртите в посока на часовниковата стрелка, завийте докрай.
- Уверете се, че капачката за сигурност е правилно завита и затегната преди да включите уреда.

Употреба:
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Включете уреда, като натиснете Главния прекъсвач за включване/изключване B (Фиг. 4). В този момент, ще светне Червения бутон индикатор за функциониране C (Фиг. 4).
- Поставете Пистолета за пара L, като го свържите към основата с помощта на Конектора за пара K (Фиг. 5).
- Изчакайте да светне Зеления бутон индикатор за готовност на парата D (Фиг. 4). В този момент, уредът е готов за употреба.
- Поставете желаната приставка, като следвате инструкциите описани в уреда.

След употреба на уреда:
- Спрете уреда от бутона за включване/изключване.
- Изключете го от захранващата мрежа.
- Оставете уреда да изстине.
- Излейте водата от уреда. Уверете се, че уреда е изцяло разхерметизиран преди да отворите капачката за сигурност.
- Почистете уреда.

Поставяне и Употреба на приставките.
- Натиснете Бутона за изход на пара N като се уверите, че Бутона за блокиране на изхода на пара O е разблокиран (Фиг. 2).
- ЗАБЕЛЕЖКА: При натискане на Бутона за изход на пара N за първи път или след изминаване на известно време след последната употреба на уреда, могат да се появят няколко капки вода, които се дължат на началната термична нестабилност. Това явление е нормално и става въпрос просто за кондензирана пара в тръбите. В такъв случай се препоръчва да насочите струята към кърпата, да задържите натиснат Бутона за изход на пара N и да изчакате няколко секунди явлението да отмине.
- При завъртане на Бутона за регулиране на струята на парата E в посока обратна на часовниковата стрелка се увеличава изходящата пара. За да я намалите, постъпете по обратен начин (Фиг. 4).

Пълнене на генератора по време на употреба.
- Изключете уреда, като натиснете Главния прекъсвач за включване/изключване B. Уверете се, че Червения бутон индикатор за функциониране се изключва и след това изключете захранващия кабел от щепсела.
- Отстранете налягането на парата, като задействате Бутона за изход на пара N.
- Развийте бавно Капачката за сигурност F, за да може възможната остатъчна пара да излезе бавно.
- Изчакайте няколко минути и излейте бавно 1,2 литра, с помощта на съответните мерителна чашка и фунийка.
- Завийте Капачката за сигурност F като я натиснете надолу и я завъртите в посока на часовниковата стрелка, завийте докрай.

Достъп до интегрираните приставки.
Уредът разполага с няколко приставки вградени в разпределението за съхранение на приставките (Фиг.1). За да достигнете до тях, натиснете леко зъбците H (Фиг.6), като издърпате внимателно нагоре с помощта на дръжката за пренос.

Поставяне и употреба на приставките.

Удължаващи тръби Q
- Поставете на едно и също ниво Главния накрайник за пара M и Удължаващата тръба Q като хванете края, който разполага със съответното място за съединяване.
- Натиснете Удължаващата тръба Q към Главния накрайник за пара M докато чуете звука „клик“ (Фиг. 7).
- Повторете същото действие в случай, че е необходимо да свържите други тръби, като използвате Бутоните за свързване/освобождаване на удължаващите тръби R.
- Използвайте Удължаващите тръби Q, за да увеличите разстоянието от Пистолета за пара L до избраната приставка за неговата употреба (почистване на пода…).

Капак U
Начално свързване с Конектора на капака T (Фиг. 8).
- Поставете на едно и също ниво кръглия край на Конектора на капака T и страничния отвор на капака U по такъв начин, че участъка на тръбата Конектор на капака T да гледа надолу.
- Натиснете докато свържите гореупоменатите части.
- Завъртете Конектора на капака T на 180 º относно капака U. В това положение, комплекта е свързан и е готов за свързване с други части.

Свързване с Удължаващата тръба Q
- Поставете на едно и също ниво Удължаващата тръба Q като хванете края, който завършва с кръгъл накрайник с конектора на капака T чрез

края, който разполага със съответното място за съединяване.
- Натиснете Удължаващата тръба Q към Конектора на капака T докато чуете звука „клик“ (Фиг. 9).
- Използвайте Капака U за почистване на подове и миещи се стени. Капакът U може да се използва със или без Подложката за почистване W.

Свързване с Подложката за почистване W (Фиг. 10).
- Поставете Подложката за почистване W разстлана върху хоризонтална повърхност.
- Центрирайте Капака U в Подложката за почистване W.
- Използвайте Зъбците за придържане на подложката за почистване към капака V, разположени в двете страни на Капака U, за да задържите стабилно Подложката за почистване W към Капака U.
- Използвайте Капака U с Подложката за почистване W, за почистване на деликатни повърхности (дърво, паркет) и за подсушаване на повърхността, която се почиства при употреба на уреда.

Адаптер за приставките X.
- Поставете на едно и също ниво Главния накрайник за пара M и Адаптера за приставките X като хванете края, който разполага със съответното място за съединяване.
- Натиснете Адаптера за приставките X към Главния накрайник за пара M докато чуете звука „клик“ (Фиг. 11).
- Използвайте Адаптера за приставките X, за свързване на различни приставки (концентриращ накрайник, накрайник 45º, кръгли четки, четка за тъкани), в зависимост от желаната дейност за извършване.

Концентриращ накрайник Y (Фиг. 12).
- Поставете на едно и също ниво кръглия край на Удължаващата тръба Q или Адаптера за приставките X към Концентриращия накрайник Y, като следвате съществуващите обозначения на Концентриращия накрайник Y.
- Натиснете докато свържите гореупоменатите части.
- Завъртете Концентриращия накрайник Y на 90 º в посока обратна на часовниковата стрелка, като следвате съществуващите обозначения. В това положение, комплекта е свързан и е готов за свързване с други части.

Накрайник 45 º Z и Кръгли четки AA
- Свържете директно чрез натиск към Концентриращия накрайник Y или към Адаптера за приставките X (Фиг. 13).
- Използвайте в комбинация с Концентриращия накрайник Y или с Адаптера за приставките X за почистване на труднодостъпни места (ъгли, уплътнители, радиатори, щори,…).
- Четката с метален жълт косъм е специално създадена за употреба върху подове и неравни повърхности и не трябва да се използва за почистване на деликатни повърхности (дивани, седалки,…).
- Кръглата четка с пластмасов черен косъм е специално създадена за употреба върху деликатни повърхности, и затова не е препоръчително да я употребявате върху подове и неравни повърхности.
- Използвайте Кръглите Четки AA с Подложката за почистване за четката AB, за да подсушите повърхността, която се почиства при употреба на уреда.

Четка за тъкани AC (Фиг. 14).
- Свържете директно чрез натиск към Концентриращия накрайник Y, по такъв начин, че обозначенията да бъдат на едно и също ниво.
- Тази приставка е специално изработена за почистване на пердета, възглавници, килими,…

Приставка за почистване на стъкла AD (Фиг. 15).
- Свържете отворите на долната част на тази приставка и Четката за тъкани AC.
- Завъртете горната част на Приставката за почистване на стъкла AD и натиснете върху Четката за тъкани AC докато чуете звука „клик“.
- Тази приставка е специално създадена за почистване на прозорци, огледала, плочки и керамични повърхности.
- За почистване на стъклата (Фиг.16):
- Разпръскайте парата равномерно на разстояние от около 20 см.
- ВНИМАНИЕ: Стъклените повърхности могат да се напукат ако насочите прекалено много топлина. Затова, започнете като насочите парата от 20-25 см разстояние. След това, можете да намалите разстоянието на 15 см.
- Изключете парата и почистете влагата от стъклото отгоре надолу чрез избърсвания с помощта на гумената лента.
- Почистете гумената лента и подсушете долната рамка на прозореца след всяко избърсване.

Съхранение.
- Поставете интегрираните приставки в съответното разпределение (вижте параграф)

Достъп до Интегрираните Приставки.
Останалите приставки могат да се съхраняват заедно с уреда.
- Уредът разполага с позиция за паркиране: хоризонтално (Фиг. 17).



Почистване
- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот и да създаде рискова ситуация.

Отстраняване на котления камък:
- За правилното функциониране на уреда, той трябва да е почистен от котлен камък или магнезий, които се отлагат при използване на силно варовита вода.
- За да избегнете проблеми от този вид, се препоръчва използването на дестилирана вода.
- Въпреки това, ако не е възможно използването на препоръчаният по-горе вид вода, трябва да пристъпите към периодичната обработка на уреда за намаляване на котленият камък, с периодичност от:
- Всеки 6 седмици, ако водата е “много твърда”.
- Всеки 12 седмици, ако водата е “твърда”.
- За това препоръчваме специалният препарат “Taurus Decal”, който се продава във специализираните магазини и оторизираните сервизи.
- Не се препоръчват домашни разтвори, така както използването на оцет при обработката за премахването на варовика от уреда.

Почистване на генератора
- Проверете дали уреда е студен (изчакайте поне 3 часа след като изключите уреда).
- Не насилвайте отвора на предпазната тапа. Уверете се, че уреда е изцяло декомпресиран преди да го отворите.
- Напълнете генератора с приблизително 1 литър вода и добавете избрания препарат против варовик.
- Оставете препарата да действа около 30 минути.
- Разклатете енергично и изпразнете напълно.
- В случай, че е необходимо повторете операцията.



Неизправности и ремонт
- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква нормативата във Вашата страна:

Опазване на околната среда и възможност за рециклиране на уреда
- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).



Този символ означава, че повърхността може да се затопли при употреба на уреда.

Този уред отговаря на Директива 2006/95/EC за ниско напрежение, Директива 2004/108/EC за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/EC относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2005/32/EC за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението,

لتجفيف السطحيات التي يتم تنظيفها عند استعمال الجهاز. AB مع قطعة قماش الفرشاة AAاستعمال الفراشي الدائرية

(صورة رقم 14). ACفرشاة للأقمشة
بالضغط عليها مباشرة بحيث تصبح الإشارات متوافقة. Yتركيب فتحة الوصل
هذه الأداة مصممة خصيصاً لتنظيف الستائر و الوسادات والسجاد....

(صورة رقم 15)AD أدوات تنظيف الزجاج
تركيب المشابك السفلية للأداة والفرشاة الخاصة بالأقمشة AC
حتى سماع صوت طقة.AC والضغط على الفرشاة المخصصة للأقمشة ADإدارة الجزء العلوي من أداة تنظيف الزجاج
مخصصة بشكل خاص لتنظيف النوافذ والمرايا والسيراميك والسطحيات السيراميكية.
لتنظيف الزجاج راجع (صورة رقم 16):
رش البخار على السطحية بشكل متجانس على بعد 12 سم.
انتباه: يمكن للسطحيات الزجاجية أن تتلف بسبب استعمال الحرارة العالية معها.
لذلك يجب استعمال البخار على السطحيات من مسافة 20 إلى 25 سم وبعدها يمكن خفض المسافة إلى 15 سم.
إطفاء البخار وتنظيف الزجاج الرطب من الأعلى إلى الأسفل باستعمال شريط المسح المطاطي.
تنظيف شريط المسح المطاطي وتجفيف الإطار السفلي للنافذة بعد كل تمرير.

التخزين.
تركيب الأدوات المرفقة في الخانة الخاصة بها (راجع الجزء

الوصول إلى القطع المركبة).
يمكن حفظ باقي الأدوات مع الجهاز.
في الجهاز نظام إيقاف: أفقية (صورة رقم 17).

التنظيف
- افصل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر ph الحمضي أو القاعدي مثل محلول القلووي أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- إن لم يتم المحافظة على نظافة الجهاز يمكن لفعاليته أن تسوء و أن يؤثر بشكل سلبي على مدة صلاحية الجهاز مما قد يؤدي إلى تشكيل الخطر على المستعمل.

معالجة التكفيت الكلسي:
- لأجل استعمال جيد للجهاز، يجب أن يكون خاليا من تكفيت الكلس أو المغنسيوم التي تتسبب فيه المياه المستعملة.
- يُنصح باستعمال الماء المقطر لتفادي هذا النوع من المشاكل.
- في أي حال، إذا استحال استعمال الماء المنصوح بها مسبقا، يجب القيام بعمليات ازالة الكلس من الجهاز بصفة دورية:
  - كل 6 أسابيع تكون الماء "ثقيلة جدا".
  - كل 12 أسابيع تكون الماء "ثقيلة".
- ينصح باستعمال مادة إزالة الكلس " Taurus Decal، يباع في محلات مختصة وبالمراكز التقنية المرخص لها.
- لا تتبع طرق منزلية مثل استعمال الخل في عمليات نزع الكلس من الجهاز.

تنظيف جهاز التسخين
- التأكد من أن الجهاز بارد (الانتظار ثلاثة ساعات على الأقل بعد فصل الجهاز).
- عدم فتح سدادة الأمان بالقوة, تأكد من إزالة الضغط بشكل كامل من الجهاز قبل فتحه.
تعبئة جهاز التسخين بلتر واحد من الماء بشكل تقريبي وإضافة المسحوق المضاد للتكلس المختار.
ترك المنتج خلال 30 دقيقة تقريباً.
خض الجهاز بشكل جيد وتفريغه فيما بعد.
في حال الضرورة يمكن إعادة العملية.

الإعطاب وكيفية الاصلاح
- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.
لمنتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

البيئة وامكانية اعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حاوي هذا الجهاز هي تندمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاثف للمواد التي يمكن اعتبارها مضرة بالمحيط.

- هذاالرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره, يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدون للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنتقى لهذا المخلفات من الأجهزة الكهربية والالكترونية.

يشير هذا الرمز إلى احتمال ارتفاع حرارة السطح عند استعمال الجهاز.

الخاص بتوافق الكهرومغناطيسي والقانون EC/2004/108 الخاص بالتوتر المنخفض والقانون EC/2006/95يوافق الجهاز للقانون
حول حدود استعمال المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية والالكترونية والقانون EC/2011/65
حول متطلبات التصميم التكنولوجي لمنتجات الطاقة.EC/2005/32

(صورة رقم 4). في هذه اللحظة يكون الجهاز جاهزاً للاستعمال.Dالانتظار حتى اشتعال الضوء الأخضر المشير إلى جاهزية البخار
تركيب الأداة المطلوبة وإتباع التعليمات المفصلة في الجهاز.

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:
- لإيقاف الجهاز عن العمل، اضغط على الزر اشتغال/ايقاف.
- افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
ترك الجهاز يبرد.
إزالة الماء من جهاز التسخين. التأكد من خفض الضغط في الجهاز بشكل كامل قبل فتح سدادة الأمان.
- نظف الجهاز.

تركيب واستعمال الأداة الملحقة
(صورة رقم 2). Oمن رفع زر سد مخرج البخار والتأكد N الضغط على خروج البخار
لأول مرة أو بعد فترة طويلة من آخر استعمال للجهاز يمكن أن تخرج بعض قطرات من الماء بسبب Nملاحظة : عند الضغط على زر خروج البخار ارتفاع الحرارة البدائية. هذه الظاهرة هي ظاهرة طبيعية وهي تكثف الماء في الأنابيب. في هذه الحالة يجب توجيه تيار البخار إلى قطعة قماش والضغط بشكل مستمر والانتظار عدة ثواني حتى اختفاء التكثف.N على زر خروج البخار
بعكس اتجاه عقارب الساعة وزيادة كمية البخار الخارج ولخفض الكمية يجب إدارة الزر في الاتجاه المعاكس (صورة رقم Eإدارة زر ضبط تيار البخار 4).

ملء جهاز التسخين خلال الاستعمال.
و التأكد من إطفاء الضوء الأحمر, فصل السلك الكهربائي من التيار.Bفصل الجهاز بالضغط على زر التشغيل والإطفاء العام
التخلص من ضغط البخار بالضغط على زر مخرج البخارN
ببطئ كي يخرج البخار الباقي بشكل بطيء.Fفك سدادة الأمان
الانتظار عدة دقائق ثم تعبئة 1,2 لتر من الماء باستعمال القمع وكأس القياس المرفق
بالضغط عليها إلى الأسفل وإدارتها باتجاه عقارب الساعة,ولفها حتى النهاية.Fإغلاق سدادة الأمان

الوصول إلى الأدوات الملحقة المركبة.
يوجد في الجهاز العديد من الأدوات الملحقة المركبة عليه في خانة الأدوات (صورة رقم 1). للوصول إليها يجب الضغط على اللسينات بخفة (صورة رقم 6) وسحبها إلى الأعلى من مقبض النقل.H

تركيب واستعمال الأدوات الملحقة

أنابيب الإطالة***Q***
من طرف الخانة المطلوبة.Q مع أنبوب الإطالة Mموافقة فتحة البخار الرئيسية
حتى سماع صوت طقة (صورة رقم 7).M ضد فتحة البخار الرئيسيةQالضغط على أنبوب الإطالة
إعادة العملية في حال الضرورة لتركيب المزيد من الأنابيب باستعمال أزرار التركيب والفك الخاصة بأنابيب الإطالةR
والأداة المختارة للاستعمال (تنظيف الأرضيات..)L لزيادة المسافة بين مسدس البخارQاستعمال أنابيب الإطالة

مسند***U***

(صورة رقم 8).Tالتركيب البدائي لقطعة وصل المسند
في الخرطوم بحيث يتم توجيه قطعة وصل المسندU مع الفتحة الجانبية للمسند Tملائمة طرف قطعة وصل المسند الدائرية باتجاه الأسفل.T
الضغط حتى تركيب كلا القطعتين السابقتين.
. في هذه اللحظة سوف تتوافق مجموعة القطع مع باقي العناصر.180 U درجة بالمقارنة مع المسندTإدارة قطعة وصل المسند

وصل أنبوب التمديدQ
من طرف الخانة التابعة له.T مع طرف الفوهة الدائرية مع قطعة وصل المسندQموافقة أنبوب التمديد
حتى سماع صوت طقة (صورة رقم 9). T على قطعة وصل المسند Qالضغط على أنبوب التمديد
مع أو من دون قماش المسندU لاستعمال الأرضيات والجدران القابلة للغسل. يمكن استعمال المسند Uاستعمال المسند W.

(صورة رقم 10)Wتركيب قطعة قماش المسند
مفروشة فوق السطح الأفقي.Wوضع قطعة قماش المسند
وضع المسند Uفي الوسط في قطعة قماش المسند W .
لتثبيت قطعة قماش المسندU الموجودة على جوانب المسند V استعمال لسينات تثبيت قطعة قماش المسند
علىW المسند U.
لتنظيف السطحيات الحساسة (كالخشب والبركيت) ولتجفيف الأسطح التي يتم تنظيفها عند استعمال الجهاز. Wمع قماش المسند U استعمال المسند

قطعة تركيب الأدواتX
من طرف الخانة التابعة له.X مع قطعة تركيب الأدواتMموافقة فتحة البخار الرئيسية
حتى سماع صوت طقة (صورة رقم 11). M على فتحة البخار الرئيسية Xالضغط على قطعة تركيب الأدوات
لتثبيت العديد من الأدوات (فتحة موصولة , فتحات 45 درجة, فراشي دائرية, فراشي للقماش) وذلك حب العمل المرادXاستعمال قطعة تركيب الأدوات القيام به.

*(صورة رقم 12)****Y****فوهة وصل*
مع الفتحة الجانبية لفوهة الوصل وحسب الإشارات الموجودة على فوهة الوصل X أو قطعة تثبيت الأداة Qموافقة طرف أنبوب التمديد الدائري Y.
الضغط حتى تركيب كلا القطعتين السابقتين.

كانت هناك تسربات.
- عدم استعماله في مسابح مليئة بالماء.
- فصل الجهاز من التيار الكهربائي في حال عدم استعماله أو في حال القيام بتنظيفه أو صيانته أو تعبئته.
- يجب عدم فتح فتحة تعبئة الماء أثناء التشغيل.
- عدم فتح سدادة الأمان بالقوة, تأكد من إزالة الضغط بشكل كامل من الجهاز قبل فتحه.
- يمكن أن تكون الأسطح القريبة من الملمس عالية الحرارة أثناء عمل الجهاز.
-في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.
- يشير هذا الرمز إلى خطر التعرض لحروق في الجلد.

- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لابد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل
وصل الجهاز بقاعدة مأخذ كهربائي مزود بوصل أرضي.
- أوصل الجهاز بقابس كهربائي أرضي يتحمل 10 أمبير
- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة التيار الكهربائي
التأكد من إمكانية تنظيف السطح المرغوب تنظيفه بالبخار.
- عدم تثبيت أشياء فوق الجهاز والتي يمكن أن تمنع عمل صمامات الأمان في الجهاز بشكل جيد.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا
- إذا انكسرت واحدة من مطوقات الجهاز، أفصل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- لا يستعمل أبدا الكابل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- لا يجب أن يلمس الكابل الكهربائي الجهات الساخنة للجهاز.
- عدم استعمال أو حفظ الجهاز في ظروف جوية سيئة.
- لا تعرض الجهاز للمطر أو لحالات الرطوبة. الماء التي تتسرب إلى داخل الجهاز يمكن أن تتسبب في حادث كهربائي
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبللة.

الاستعمال والاعتناء:
- تخليص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.
- لا تستعمل الجهاز قبل تركيب جميع أجزائه بشكل جيد.
- ا تستعمل الجهاز إذا كانت القطع الإضافية متلفة.
- لا تشغل الجهاز دون ماء.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/ التوقيف عاطلا.
عدم تحريك الجهاز بسحبه من السلك الكهربائي أو الخرطوم.
-استعمال المقابض للامساك بالجهاز أو لنقله.
- هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.
لا تحفظ الجهاز مادام سخنا.

استعمال الجهاز مع الماء فقط. عدم إضافة أي مواد عطرية أو كحولية أو مساحيق تنظيف التي يمكن أن تسبب تلفه.
- يُنصح باستعمال الماء المقطر و بشكل خاص إن كان الماء في المنطقة من النوع الطيني أو الصلب (الماء المحتوي على الكلس و المنغنيز)

التأكد من وضع قطع الوصل ومن عدم تلفها ومن حسن عمل ومتانة سدادة الأمان.
التأكد من تركيب ولف سدادة الأمان بشكل جيد وشدها قبل وصل الجهاز.
قبل كل استعمال يجب التأكد من عدم انسداد الصمامات.
-- دم استعمال الجهاز فوق سطح جسم الإنسان أو الحيوان.

خدمات
- أي استعمال غير مناسب، أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر، ويلغي الأمان ويخلي المصنع من المسؤولية.

طريقة الاستخدام
تعبئة جهاز التسخين قبل استعمال الجهاز.
تأكد من فصل الجهاز من التيار الكهربائي.
بالضغط باتجاه الأسفل وإدارتها بشكل بطيء بعكس اتجاه عقارب الساعة (صورة رقم 3).Fقم بفصل سدادة الأمان
قم بسكب الماء باستعمال كأس القياس والقمع الملحق. السعة القصوى لجهاز التسخين هو 1,7 لتر.
بالضغط عليها باتجاه الأسفل وإدارتها باتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.Fإغلاق سدادة الأمان
التأكد من لف وإغلاق سدادة الأمان بشكل جيد قبل وصل الجهاز.

الاستعمال:
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
(صورة رقم 4). في هذه اللحظة سوف يضيء المؤشر الضوئي مشيراً على عمل الجهازBتشغيل الجهاز بالضغط على الزر العام للتشغيل الإطفاء
(صورة رقم 4).C
(صورة رقم 5).K وتثبيته على القاعدة باستعمال قطعة وصل البخار Lوضع مسدس البخار

جهاز بخار
(Rapidissimo Clean Pro (Ver II



عميلنا العزيز
ماركة تاوروس نشكر لكم قراركم بشراء جهاز من
حيث أنه يتميز بتقنية عالية, تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه لجميع اختبارات الجودة الصارمة ومع كل هذه الميزات سيمنحكم الجهاز الراحة التامة على المدى البعيد.

المواصفات:

الهيكل الرئيسي A
زر عام للتشغيل والإطفاء B
ضوء أحمر للتشغيل C
ضوء أخضر لتجهيز البخار D
زر تحكم بكمية البخار E
سدادة الأمان F
شق اللسين (إيقاف أفقي) G
زر فتح خانة الباب –الأدوات. H
العجلات I
دعامة تركيب الاستطالة (إيقاف عمودي) J
زر وصل البخار. K
مسدس البخار. L
فتحة خروج البخار الرئيسي. M
زر مخرج البخار N
زر سد مخرج البخار. O
زر وصل وفصل الأدوات. P
أنبوب الإطالة Q
أزرار تركيب وفك أنابيب الاستطالة R
سلك الكهرباء S
وصل اللسين T
مسند U
لسين تثبيت قماش المسند. V
قماش المسند W
قطع تثبيت الأدوات الملحقة X
فتحة الوصل (*) Y
فتحة 45 درجة (*) Z
فرشاة دائرية (*) AA
قماش الفرشاة AB
فرشاة للأقمشة (*) AC
أدوات تنظيف الزجاج (*) AD
قمع AE
كأس قياس AF

(*) الادوات الملحقة في الخانة السفلية لحفظ الأدوات (صورة رقم 1).
في حال عدم احتواء موديل جهازك على الملحقات المذكورة سابقاً, يمكنك شرائها بشكل منفرد في محلات الخدمات التقنية.

- لابد من القراءة المتأنية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقا. عدم الإتباع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث. عدم الإتباع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.

نصائح وتحذيرات الأمان

- استعمال الجهاز تحت المراقبة دائماً.
- يجب عدم استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الصغار.
يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل المعاقين حسياً أو عقلياُ أو جسدياً أو من قبل أشخاص قليلي الخبرة في استعماله عندما يتم هذا تحت المراقبة و بعد الحصول على تعليمات حول الاستعمال الجهاز بشكل آمن ومعرفة الأخطار المتعلقة به.
- الحفاظ على الجهاز وعلى وصله بالشبكة الكهربائية بعيداً عن متناول يد الأطفال الذين يقل عمرهم عن.
- هذا الجهاز ليس لعبة. يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.
- يجب عدم توجيه البخار على أجهزة فيها قطع كهربائية كالجزء الداخلي من الفرن.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا





taurus
Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain

Net weight: 6,035Kg Aprox.
Gross weight: 5,075Kg Aprox.